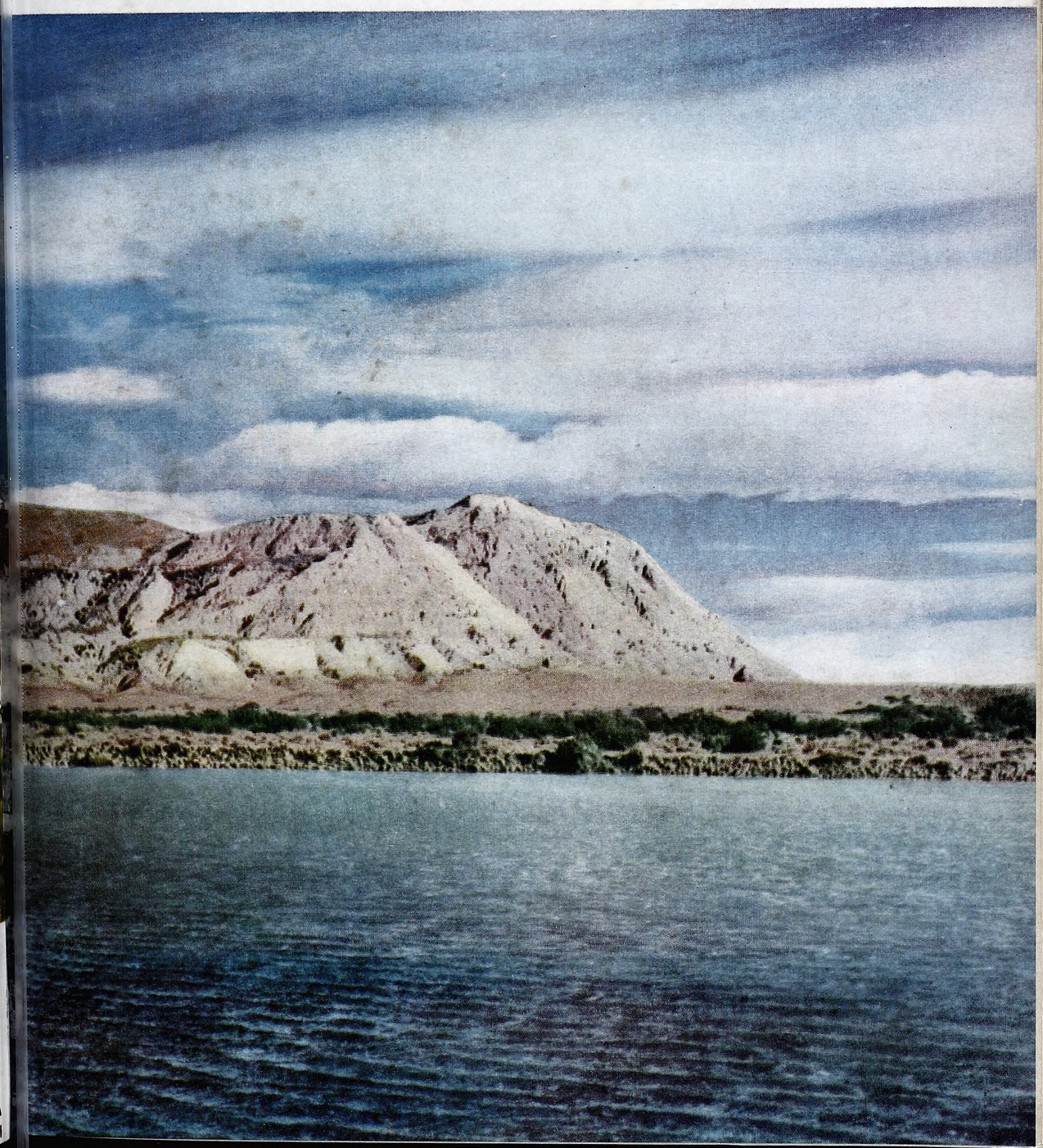
50-585/28

480

Argentina Austral

EL EJEMPLAR
$ 100.-

AÑO XXXVII MAYO DE 1967 Nº. 427



Tenemos un PLUS-UP a su medida. Y un Valiant IV para Ud.

Pregunte por él. Lo espera la mejor sorpresa del año.

Valiant

Calidad Chrysler en los salones de **La Anónima**

CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA

MOLINOS se proyecta a la industria nacional desde hace más de 60 años, con el perfil de una empresa cabal, anhelosa de constante perfección. Experimentos reiterados y ensayos incesantes, garantizan la producción sostenida de todos sus productos, con el máximo nivel de calidad.

SIMBOLIZA M CALIDAD MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

GRAN OMEBA

DESCUBRE EL NUEVO MUNDO

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO

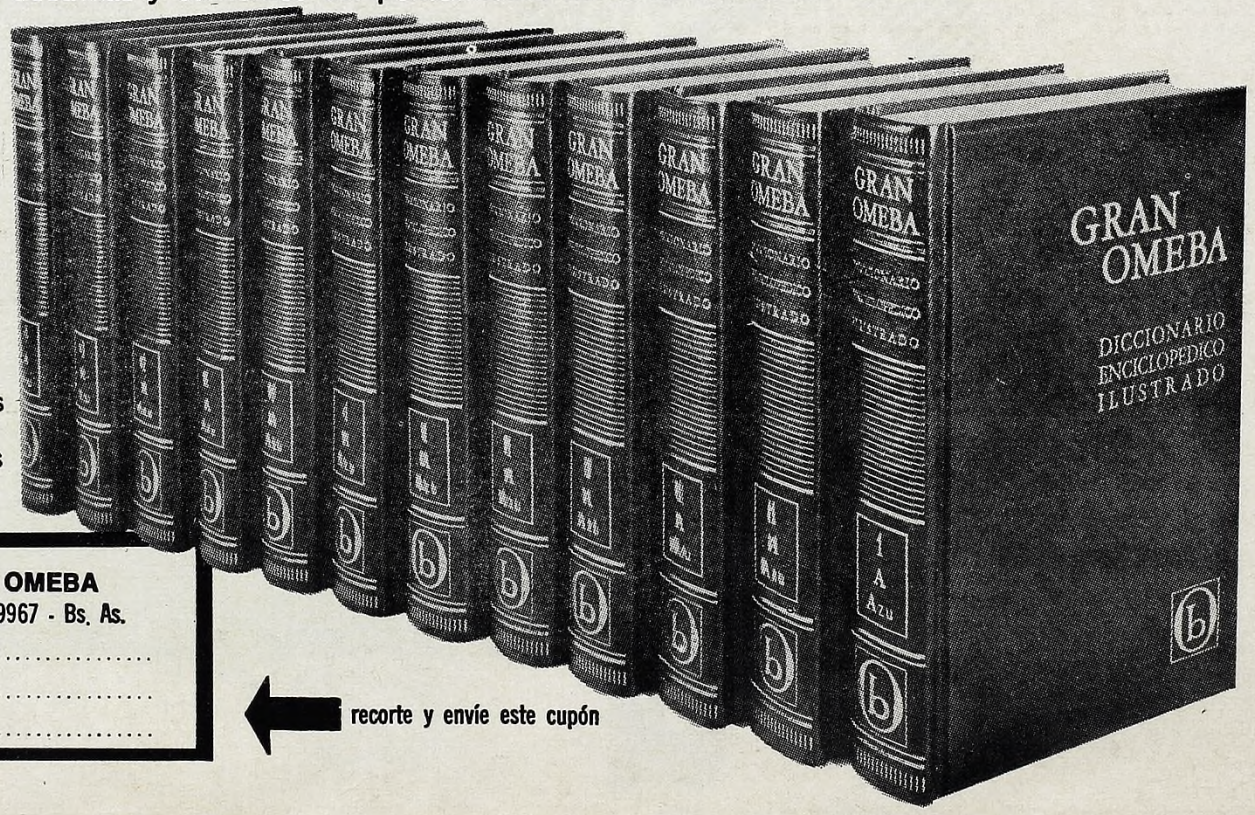
Una magnífica obra, realizada por primera vez en América, para todos los países de habla castellana. Contiene máxima información en menor espacio, es objetiva, ágil y amena. Expone todas las ideas, doctrinas y corrientes del pensamiento humano. Nueva en su contenido.

APROXIMADAMENTE: 8.000 páginas - 300.000 voces y términos tratados - 250 láminas en colores - 50.000 fotografías y grabados - en suma la ENCICLOPEDIA **Más y Mejor** ILUSTRADA!

FUENTE DE CULTURA EN CADA HOGAR MODERNO

12 TOMOS

lujosamente encuadernados con estampaciones en oro.



Solicito informes sin compromiso sobre el

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO GRAN OMEBA

Bibliográfica OMEBA S. C. A. - H. Yrigoyen 850 - Tel. 34-9967 - Bs. As.

NOMBRE .....

DOMICILIO .....

LOCALIDAD .....

recorte y envíe este cupón

un prestigio que no se arriesga

Muchos años puestos al servicio de la sanidad de la ganadería en todo el mundo le han significado a los productos veterinarios COOPER un bien ganado prestigio.

Ha sido conquistado con noble calidad, comprobada eficacia y excelentes resultados obtenidos en la lucha contra las epizootias del ganado.

Esas virtudes, que caracterizan los productos COOPER, le han conquistado un lugar de preeminencia mundial en el campo de la medicina veterinaria.

Son símbolos de excelencia. La ratificación de una trayectoria casi secular, cumplida con alto sentido de la responsabilidad. Son dueños, también, de un prestigio plenamente logrado. Un prestigio que COOPER no arriesga sino que, por el contrario, consolida y acrecienta a diario, en permanente superación.

PRODUCTOS VETERINARIOS

COOPER

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL

25 DE MAYO 489 — **BUENOS AIRES**

CÓMO SE AGARRAN!

SON DE
4 TELAS
VERDADERAS

AHORA **NUEVA** CAMPEON DE LUJO

HR-100 **Firestable** SB-100

DE **Firestone**

con GARANTIA ESCRITA,
en CUOTAS, SIN INTERESES!

EN TODAS LAS SUCURSALES DE **La Anónima**

BIBLIOTECA NACIONAL 1967 BUENOS AIRES

16 JUN 1967

Argentina Austral

AÑO XXXVII MAYO DE 1967 Nº 427

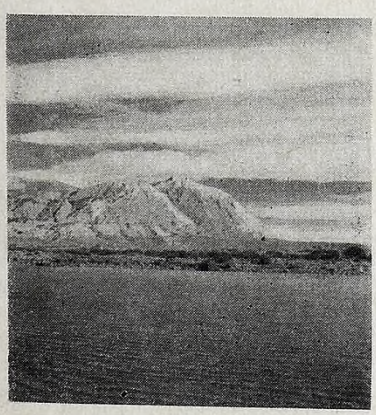
Redacción y Administración:
Diagonal Norte 547 - T. E. ● 33-0503

EN ESTA EDICION

Pág.

Las telecomunicaciones patagónicas, reportaje al interventor en ENTel, *coronel (R.E.) Gustavo J. Eppens* 6
Volvieron a deliberar, en Rawson, los gobernadores de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego ... 9
La expedición del "Nassau" y la obra del naturalista de a bordo, por *Jorge Fernández* 10
Cronología antártica de la corbeta "Uruguay", por el *Dr. Ricardo Capdevila* 16
El Gabinete Nacional efectuó un amplio análisis de asuntos vinculados a la Patagonia 18
Homenaje a Luis Piedra Buena en la Isla Pavón 20
Peregrinaje artístico del pintor *J. Chatruc* 22
Guisela, por *Luis Rey* 24
Poincenot, señera figura de las cumbres, por *Jorge Alberto Enríquez* 27
Niños del Sur 29
Patagonia al Día 30
Novias de Comodoro Rivadavia .. 33
Nosotras, por *Clarissa* 34
Rostros del Sur 36
De Trevelín, poesía de *Anna María Moreira* 36
Rosa, la colona (conclusión), por *Leonor María Piñero* 37
Un emotivo reencuentro y homenaje a la educadora, señora Lozano de Andreu se concretó en Puerto Deseado 44
Es intensa la actividad educacional en el sur 45
Bodas en Río Gallegos 46
Danza de la trucha, por *Francisco V. Sabella* 47
Lo que va de un *Sir Francis* del siglo XVI a otro *Sir Francis*, pero del siglo XX 48
Cumplió 32 años de vida el Aero Club comodorense 50
Para fin del año que viene estará concluido el edificio de la Casa Central del Banco de Santa Cruz 53

NUESTRA PORTADA



Este panorama preandino, en que se unen lago, serranía y cielo, lo contempló hace dos siglos el explorador y colonizador hispano cuyo nombre ostenta la cuenca lacustre y un vasto sector rural santacruceño: Antonio de Viedma.

LAS DIFICULTADES DE LA MARINA MERCANTE ARGENTINA

CUANTO se refiere a la situación de la Marina Mercante Argentina es de importancia para la Patagonia. Se trata de un interés directo y actuante, no teórico y lejano. El Sur apareció en el plano de las preocupaciones nacionales por obra de quienes, en los comienzos de nuestra actividad marítima mercantil, superaron los límites cercanos del conocimiento de la costa atlántica, tan temida, y creció con la marina en la consideración pública. Los barcos llevaron el progreso a la Patagonia. Existe, pues, una conexión firme entre la región austral del país y el desenvolvimiento de actividad que tanto significa para la Nación.

Es explicable por tanto que los patagónicos se inquieten por las informaciones que trascienden acerca del estado en que se halla nuestra Marina Mercante. El hecho de que en el transcurso de los últimos cinco años haya perdido más de 200.000 toneladas en su capacidad de transporte, motiva reflexiones pesimistas; acrecen éstas al pensarse que, en ese período, por lo menos debió aumentarse en esa cantidad el tonelaje conjunto de las unidades navieras mercantes argentinas.

La declinación de las bodegas disponibles no es, lógicamente, una consecuencia debida a la actitud de nuestros armadores, que es natural que los hallemos preocupados por el progreso común, sino el resultado de una serie de factores que contrariaron su evolución y fomentan el atraso apuntado. El hecho de que la Marina Mercante Argentina vaya reduciendo sus bodegas es de los que gravitan mucho en la economía nacional, afectándola muy seriamente.

Hace un cuarto de siglo celebramos actos de gobierno que condujeron a prestigiarnos como país que tomó parte importante en la actividad naviera internacional. Nuestra bandera llegó a infinidad de puertos del exterior enarbolada en barcos que habíamos incorporado. En sus bodegas salió buena parte de nuestra producción y llegaron mercaderías de todo tipo, requeridas por el creciente abastecimiento. Era agradable a los argentinos que eso ocurriera.

La promoción de nuestra Marina Mercante no ha continuado con el éxito de otrora, y, si bien es cierto que varias unidades de aquélla han proseguido sus itinerarios, este es el momento en que los barcos de otras banderas absorben una proporción muy crecida de nuestro movimiento de cargas. Hasta en transportes a corta distancia estamos perdiendo terreno, achicándose así el área en que venían operando diversas unidades argentinas, capacitadas para atender en condiciones económicas a ese tráfico. Esto constituye un grave perjuicio, con derivaciones incalculables.

La limitación de las actividades a cargo de nuestra Marina Mercante incide en la economía del país, por ser grandes las sumas que debemos pagar a barcos de otras banderas, cantidades que pudieran ser destinadas a la circulación interna, con los beneficios generales consiguientes. Por otra parte, ese fenómeno incide en el trabajo de los astilleros argentinos; su capacidad de producción es mucha, pero el uso que se hace de la misma es demasiado poco, con las perturbaciones y perjuicios que son de imaginar. No ayudamos a la industria naval nuestra, pero contribuimos al desenvolvimiento de los astilleros de otros países.

No es fácil, por supuesto, resolver el complejo problema a que nos estamos refiriendo. Prueba de ello hay que encontrarlo en el hecho de que se lo estudia desde hace tiempo sin que los resultados de los análisis importen una contribución positiva. En 1966, perdimos más de 50.000 toneladas; nada induce a pensar que estamos conteniendo a ese fenómeno. Pero esta es una de las cuestiones que inciden en la marcha del país y, por tanto, de las que reclaman medidas prácticas, que serán más fructíferas si se producen pronto.

Consideramos de fundamental importancia la defensa de los intereses representados por la Marina Mercante Argentina. La efectividad de aquélla, propicia para el país, se hará sentir favorablemente en la Patagonia, ese vasto litoral marítimo que apenas se utiliza como elemento básico del transporte y que nosotros ambicionamos se lo convierta de nuevo en factor del progreso regional con la preponderancia de antes. Tal cosa no es un imposible, como el pasado lo demuestra.

Conviene que se establezcan objetivos precisos, fijados con sentido nacional —y también pensándose en lo regional—, para salir de este incomprensible estado de cosas en que nos debatimos perdiendo terreno cada día. Hay que detenerse en esa carrera negativa y emprender, en seguida, la marcha que conviene a la Nación. ◈

Las Telecomunicaciones

PLAN REGIONAL DE LA ENTEL

Hemos entrevistado al interventor de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, coronel (R.E.) Gustavo Julián Eppens interrogándolo acerca de las tareas proyectadas por el ente estatal que se encuentra bajo su dirección. El coronel Eppens en sus respuestas refleja en forma concreta las realizaciones en curso y lo proyectado, en materia de telecomunicaciones para la Patagonia. Los proyectos que se estaban ejecutando y los convenios y planes elaborados con posterioridad a la visita del Presidente de la Nación, Teniente General Onganía, a la región austral están contemplados en la reseña que el alto funcionario tuvo la gentileza de efectuar para los lectores patagónicos. El siguiente es el diálogo sostenido con el coronel Gustavo Julián Eppens.

RED TRONCAL

Pregunta: La denominada red troncal cuya operatividad tiene directa relación con la agilización de las comunicaciones desde y a la Patagonia, entendemos que había merecido la atención de la ENTEL. ¿Que nos puede decir al respecto?

Respuesta: Para fines del año 1968 entrará en servicio la red de microondas que en explotación conjunta realizarán ENTEL y Gas del Estado. Efectivamente, aprovechando el trazado de la red de microondas que Gas del Estado adquirió para atender sus necesidades desde Bosques (Pcia. Bs. As.) con Pico Truncado, ENTEL proyectó y adquirió los equipos complementarios para aumentar su capacidad operativa en el área Sur.

Los equipos adicionales que componen esta ampliación responden al equipamiento de las siguientes centrales de radioenlace: República; Bosques, Azul, Tandil, Mar del Plata, Bahía Blanca, Pico Truncado y Comodoro Rivadavia.

En principio el nuevo recorrido permitirá contar con una ruta alternativa del cable coaxil entre Buenos Aires y Mar del Plata, aumentando la capacidad operativa de importantes ciudades del centro de la Provincia de Buenos Aires.

A partir de Mar del Plata y hacia el Sur quedará resuelta la saturación de tráfico que se produce en Bahía Blanca permitiendo descongestionar el procedente del Oeste (San Carlos de Bariloche - Neuquén y Valle de Río Negro y posibilitando el aumento de un considerable número de circuitos que terminan en Comodoro Rivadavia, punto terminal de nuestro actual sistema telefónico.

Se estima que mediante el aporte de terceros conforme a la Resolución 68-967 se producirán inmediatas ampliaciones en las centrales servidas por el nuevo trazado.

Pregunta: Según las resoluciones aprobadas por la Junta de Gobernadores de la Patagonia, resoluciones y recomendaciones que fueron puestas en conocimiento del Jefe del Estado, diversos problemas de comunicaciones merecieron una preferente atención. ¿El Presidente de la Nación por intermedio de la Secretaría del ramo hizo llegar instrucciones a ENTEL para ejecutar obras?

Respuesta: Uno de los principales problemas que con motivo del viaje del Excelentísimo señor Presidente de la República tendrá ace-

JOSE FRANCISCO ABAD

Productos Regionales — Distribuidor de:

FRUTAS DESECADAS DE: SAN JUAN – MENDOZA – LA RIOJA – CATAMARCA
VINOS RIOJANOS Y CORDOBESES Bodegas "LA CAROYENSE"
FINOS Y RESERVA DE COLONIA "CAROYA" (CORDOBA)
★ "EL MONTONERO" (LA RIOJA)
★ DE LA PATAGONIA DULCES Y CONSERVAS "LOS LAGOS"

LA CAROYENSE

COOPERATIVA VITIVINICOLA DE CORDOBA Y LA RIOJA LTDA.
BODEGAS EN CHILECITO (LA RIOJA) Y COLONIA CAROYA (CORDOBA)

DEPOSITO: D'ONOFRIO 76 - T. E. 653 - 7184 — CIUDADELA

Patagónicas

Formuló declaraciones para ARGENTINA AUSTRAL el Coronel G. J. Eppens

lerada solución es el referido a las telecomunicaciones urbanas y de larga distancia en la Patagonia. A tal efecto se encuentran avanzados los estudios y tratativas con los gobiernos provinciales tendientes a la prolongación de dicha troncal que, partiendo de Pico Truncado y corriendo a lo largo de la Costa Atlántica llegue hasta Ushuaia.

Las nuevas instalaciones comprenderían dos nuevos sistemas, uno de 60 canales hasta Río Gallegos (Pcia. de Santa Cruz) y otro de 12 canales hasta Ushuaia (Territorio de Tierra del Fuego). A través de una cadena de estaciones repetidoras se brindará el servicio de larga distancia a los siguientes lugares: Jaramillo, Puerto Deseado, Florida Negra, San Julián, Santa Cruz, Río Gallegos, Cabo Vírgenes, Puerto Beta, Cerro Cortado, Río Grande, Lago Fagnano y Ushuaia.

En una segunda etapa por medio de enlaces hertzianos de V.H.F. se interconectarán localidades ubicadas hacia el oeste Cordillerano.

Así mismo y a pedido del Sr. Gobernador de Santa Cruz se han dispuesto los estudios correspondientes a un anteproyecto de enlace entre Puerto Deseado y Perito Moreno.

En las reuniones realizadas el Sr. Gobernador de la Pcia. de Santa Cruz coincidió en la necesidad de acelerar este plan conviniendo en apoyarlo con la participación económica de sus máximas posibilidades.

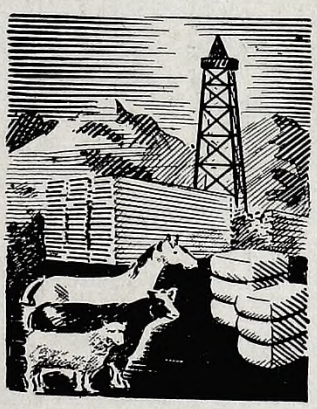
Iguales principios sustentó el Sr. Gobernador de Tierra del Fuego, quien interpretando el concepto de prioridad que corresponde a las comunicaciones, esbozó un plan de participación económica que podría alcanzar en ocho años hasta trescientos millones de pesos.

Características generales y técnicas

El sistema proyectado se indica como el más avanzado en la materia y se estudia la posibilidad de hacerlo funcionar a transistores, para facilitar el proceso de alimentación.

Son equipos de microondas que trabajan en una frecuencia de siete megaciclos, compuestos por canales de alta capacidad. Se distinguen por su alto coeficiente de

»—>



TRANSPORTES "ANDIA"

FARDOS y LANAS - ANIMALES - MADERAS - PETROLEO
MODERNAS UNIDADES DODGE - PERKINS ASEGURAN
CELERIDAD y SEGURIDAD PARA SUS CARGAS

FIJESELO: para sus fletes "ANDIA" es todo una garantía

RIO GRANDE
C. C. 38

en Buenos Aires
AZCUENAGA 942 - T. E. 80-3466

audibilidad por cuanto en las estaciones repetidoras que se encuentran cada cincuenta kilómetros, se restituyen los niveles normales de sensibilidad, lo que técnicamente eleva al 99,9 por ciento su grado de confiabilidad.

A las ventajas de su adelantada tecnología se suman las que derivan de la seguridad de las comunicaciones, ya que estos modernos sistemas prescinden de planteles exteriores de conservación, del uso de cables, postes, alambres y otros accesorios. Desaparecidos éstos, las proyectadas instalaciones podrán operar sin el inconveniente de interrupciones que las contingencias climáticas severas de la zona producen frecuentemente.

No puede ocultarse tampoco la importancia de estos modernos equipos en cuanto hacen a su inaudibilidad lo cual le dá además del secreto de las comunicaciones un valor estratégico.

MODERNIZACION Y AMPLIACION DE CENTRALES TELEFONICAS

Pregunta: ¿Nos podría detallar aspectos de los últimos convenios suscriptos durante el viaje de altos funcionarios de ENTEL a la Patagonia?

Respuesta: La Cámara de Comercio de Río Gallegos, por medio de su comisión Pro-Teléfonos Automáticos, suscribió el pre-convenio correspondiente a la ampliación y automatización de la central local, que tendrá una capacidad inicial de mil líneas y sus correspondientes posiciones y equipos para larga distancia.

El citado convenio se basa en las "Normas reglamentarias para el desarrollo telefónico con aportes de terceros". Este sistema que permite la suma de esfuerzos de la Empresa con organizaciones como la Comisión creada por la Cámara de Comercio de Río Gallegos, permite lograr en más breve plazo la conversión y ampliación de centrales.

Dado los costos actuales el desarrollo telefónico, necesita, para concretarse, el aporte comunitario, particularmente en aquellas zonas donde existen grandes necesidades de modernización y expansión imposibles de satisfacer en el más breve plazo sin el referido apoyo financiero.

Ushuaia y Río Grande

La Gobernación de Tierra del Fuego aprobó, en principio la habilitación de una central automática de 400 líneas para Ushuaia, destinada al uso de la población civil a la que se interconectará la actual central de la Base Naval que se constituirá en privada.

Relacionado con las obras de redes locales, de esta misma ciudad, se estudia la unificación de tendidos y trabajos complementarios, con las autoridades de la Base Naval, tendientes a la economicidad y evitando la superposición de tendidos y conservación de planteles exteriores.

La actual central de Río Grande se automatizará ampliando su capacidad a 400 líneas.

En este caso también se aplicarán las normas antes citadas para el desarrollo telefónico con el aporte de terceros que a única diferencia de Río Gallegos el ente cofinanciador será el mismo Gobierno de Tierra del Fuego. ◈

BANCO DE GALICIA y BUENOS AIRES

CUENTA ESPECIAL DE AHORRO

para inversiones en préstamos hipotecarios

PAGA 12%

LIBRE DE IMPUESTOS

PARTICIPACION EN LAS UTILIDADES

CAPITALIZACION SEMESTRAL

CANGALLO 415 - Con 48 Filiales - Tel. 46-0271 y 0281

VOLVIERON A DELIBERAR, EN RAWSON, LOS GOBERNADORES DE CHUBUT, S. CRUZ Y TIERRA DEL FUEGO

En el término de más de dos horas los gobernadores del Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego abordaron, el 4 de mayo último, en Rawson, en el transcurso de una reunión informal de la Junta constituída en Ushuaia, temas comunes a las provincias patagónicas, consignando que en las deliberaciones se abordaron fundamentalmente la coordinación y metodología necesarias para alcanzar el logro de aquellos asuntos que, en el futuro se determinen de interés para la región.

En el informe oficial sobre la conversación de los mandatarios, capitán de fragata Osvaldo Guaita, comodoro Carlos A. Rayneli y contralmirante José María Guzmán se añade que "los gobernadores hablaron del problema de regalías petroleras e incidencia de la ley de Hidrocarburos a promulgarse. Fueron concordantes las opiniones sobre la forma de encarar la prevención y represión del delito, tratando de lograr una más efectiva y estrecha coordinación entre sus policías. Asimismo se cambiaron ideas sobre las proposiciones hechas por ENTEL, referentes a la instalación de centrales telefónicas locales y de larga distancia".

Cabe consignar que al margen de las conversaciones de los gobernadores y de reuniones sociales efectuadas con motivo de su presencia en Rawson, los ministros de las provincias patagónicas citadas, que integraron las comitivas de los primeros mandatarios celebraron entrevistas y reuniones, también de carácter informal, pero no por ello carentes de relevancia. ◈

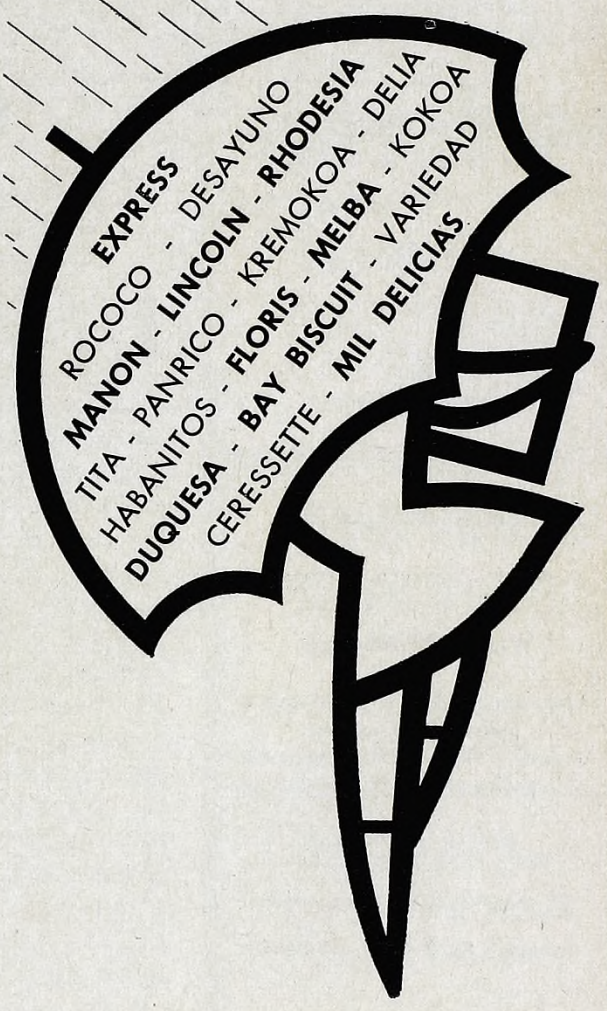
Estancia

CRISTINA

de Percival Masters

☆

Desde 1904 contribuyendo al engrandecimiento agropecuario de Lago Argentino.



GALLETITAS...
A CUAL
MAS EXQUISITA...

POR ESO: DIGALE

SÍ A

TERRABUSI

ESTABLECIMIENTO MODELO TERRABUSI S. A. I. C.
San José 1060 - T. E. 23-1020/29 - Buenos Aires

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía.

Representaciones:
Contabilidad
Agentes Marítimos
Administración de Estancias

☆ ★ ☆

C. Correo 42 Tel. 77
Pto. Santa Cruz

SAN JULIAN

FOTO OPTICA MITRE

Walter Hamburger

Ejecución de lentes y fiel interpretación de recetas
Joyería - Relojería. Concesionario de las afamadas marcas

ZENITH y CERTINA

Of. de compras en Buenos Aires

Recuerdo 2372 - Tel. 63-5569

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHCLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 Teléfono 51

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zeballos C. Correo 83

TERCERA CONTRIBUCION A LA BIBLIOGRAFIA PATAGONICA

LA EXPEDICION DEL OBRA DEL NATURA

LOS viajes del "Adventure" y de la "Beagle" al mando de los capitanes King y Fitz Roy, abundaron en fructuosos resultados en lo que respecta al conocimiento de las costas meridionales de Sudamérica para los fines de la navegación y del comercio. Sin embargo, era mucho lo que aún faltaba reconocer, explorar y estudiar en aquellas regiones hace ahora exactamente cien años. Y los primeros en reconocerlo eran, nada menos, el almirante Sullivan y el hidrógrafo de la armada británica, contralmirante Richards, de quienes los lectores de las obras de Darwin y Fitz Roy, guardarán larga memoria. Las rutas del comercio apuntaban directamente a ambas bocas del estrecho de Magallanes, ya fuera para las naves que se dirigían hacia Australia, Japón, o la costa occidental de Norteamérica. Era aquella la década en que las naves de madera comenzaban a ser reemplazadas con buques de hierro, los veloces "clippers" y "drughers"; era la década del descubrimiento del oro en San Francisco de California y, finalmente, era la década en que se forzó al puerto de Yokohama a un obligado comercio. Intereses dispares y tan diferentes, venían de esta manera a concentrarse en un remoto rincón del mundo: el estrecho de Magallanes. La misma fundación de Punta Arenas, por parte del gobierno de Chile, no es ajena a la casi increíble afluencia de naves a ese pasaje obligado, por el que pasaban anualmente centenares de embarcaciones de todo tipo. Pero la serie de naufragios y desastres acontecidos en aquellas costas eran claro indicio de que su conocimiento era imperfecto. Se ignoraba la posición de peligrosos arrecifes, como así la ubicación de los puertos naturales, capaces de brindar seguro refugio a grandes embarcaciones durante las frecuentes tormentas que azotan la región. Tales puertos naturales —puerto Borja, puerto Churruca, entre otros—, eran perfectamente conocidos por los españoles del siglo XVI, pero dicho conocimiento se había perdido y de nada podía servir a los comerciantes y navegantes de un siglo atrás. Se discutía, igualmente, si una vez alcanzada la boca occidental del estrecho, convenía a las embarcaciones tomar la navegación directa por el Pacífico, en mar abierto, o dirigirse al norte aprovechando la protección brindada por los grandes canales longitudinales de la costa patagónica.

En el mismo año en que el meteorólogo del ministerio del comercio británico, vicealmirante Robert Fitz Roy, ponía fin a su vida por su propia mano, sus exsubalternos Richards y Sullivan disponían el envío de una pequeña nave exploradora a las costas patagónicas, con vistas a solucionar las deficiencias cartográficas que apuntamos más arriba y aliviar de este modo los peligros que acechaban a las naves que con fi-

"NASSAU" Y LA LISTA DE A BORDO

por Jorge Fernández
(Especial para Argentina Austral)

nes comerciales atravesaban el estrecho magallánico. La nave elegida fue el "Nassau", buque de entre 600 y 700 toneladas, y quedó bao el gobierno del capitán Richard Mayne, de la armada británica. Continuando la tradición iniciada por Parker y King, el almirantazgo inglés ordenó la inclusión de un naturalista a bordo del "Nassau".

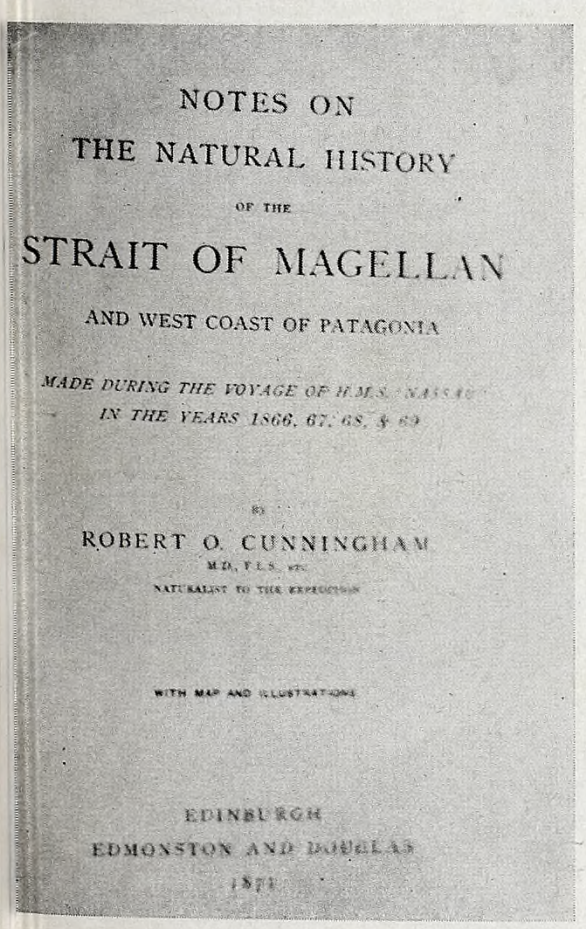
"En el mes de junio del año 1866, tuve la buena fortuna de recibir el cargo de naturalista a bordo del navío "Nassau", el cual dejó Inglaterra, bajo el mando del capitán Mayne, con el fin de levantar las costas del estrecho de Magallanes y los canales adyacentes en la costa occidental de Patagonia".

Con estas palabras inicia el relato de su viaje y de sus observaciones el enciclopédico naturalista de la expedición, doctor Robert O. Cunningham (M.D., F.L. S., etc.), en un hermoso y raro libro: "Notes on the Natural History of the strait of Magellan and west coast of Patagonia, made during the voyage of H.M.S. "Nassau", in the years 1866, 67, 68 and 69", cuidadosamente impreso en Edimburgo, por Edmonston y Douglas, en 1871.

Luego de tocar algunos puertos del Brasil y el de Montevideo, el "Nassau" se dirige directamente al estrecho de Magallanes, para fondear en Sandy Point, la futura Punta Arenas. El gobernador chileno, don Damián Riobó, sube a bordo del "Nassau" a fin de presentar sus saludos y, de acuerdo con instrucciones recibidas de su gobierno, ofrecer su ayuda al capitán Mayne.

"El establecimiento —escribe Cunningham—, era en el tiempo de nuestra visita (1866), una colonia penal, y su población, exceptuando unos pocos artesanos, entre los que se cuentan un ruso y un herrero yanqui, consiste en convictos chilenos, llevados

»—>


NOTES ON
THE NATURAL HISTORY
OF THE
STRAIT OF MAGELLAN
AND WEST COAST OF PATAGONIA
MADE DURING THE VOYAGE OF H.M.S. 'NASSAU'
IN THE YEARS 1866, 67, 68, & 69
BY
ROBERT O. CUNNINGHAM
M.D., F.L.S. etc.
NATURALIST TO THE EXPEDITION
WITH MAP AND ILLUSTRATIONS
EDINBURGH
EDMONSTON AND DOUGLAS
1871

Portada de la primera edición de la obra.

Turismo
ECHEVERRIA
AGENCIA DE VIAJES
ZAPIOLA 283 - T.E. 293 - C.C. 149
RIO GALLEGOS

Sarmiento
Hotel "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

PUERTO DESEADO
ALBERTO H. ROSAS
ESCRIBANO
Titular del Registro de Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ
DESPACHANTE DE ADUANA
y AGENTE MARITIMO
Representante de
"Law Union y Rock"
Compañía Inglesa de Seguros
y de la casa
José Pelufo y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Corbunclo y Mancha)
C. Correo 76

ESTACION DE SERVICIO
de
PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido
Venta de Nafta y Aceite

Punta Arenas en 1866. (Fig. 2)

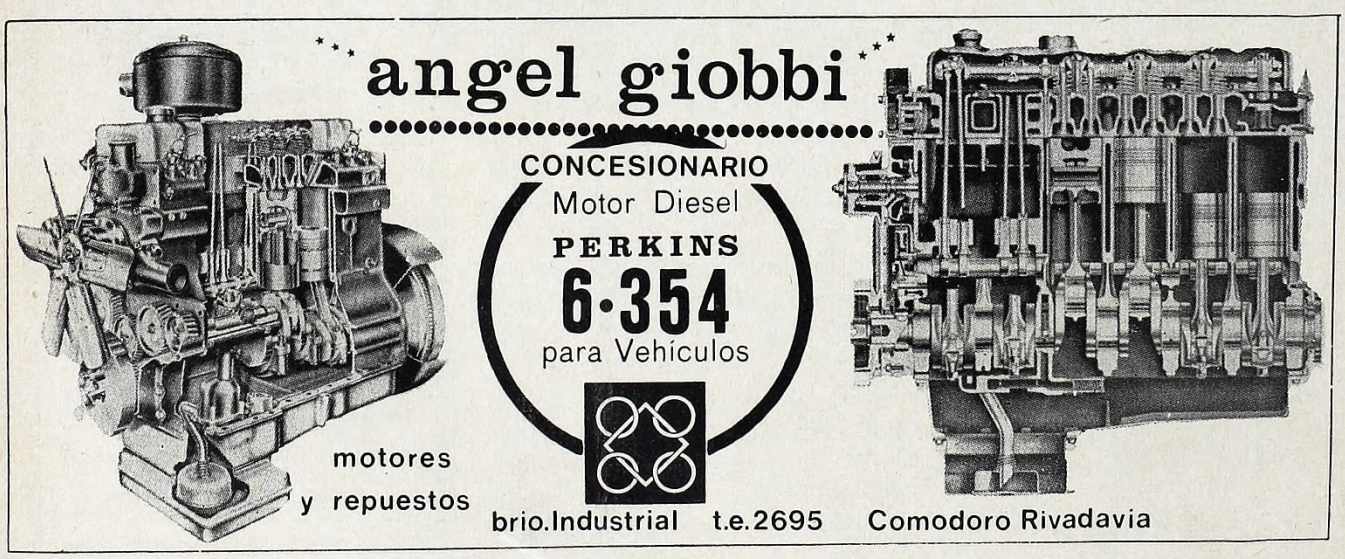
allí por diversos delitos, y mantenidos bajo disciplina militar; un destacamento de casi cincuenta hombres, a las órdenes de un capitán y de un teniente, está allí para preservar el orden, Sandy Point, cuya apariencia general puede verse en el dibujo adjunto (Fig. 2), visto en invierno, con nieve sobre el terreno, consiste en un número de casas de madera, agrupadas a lo largo de una calle casi paralela a la playa".

Desde el momento en que pone sus pies en aquella tierra de maravilla, comienza Cunningham a hacer observaciones sobre la flora y la fauna patagónicas: el guanaco, los hongos parásitos (cyttarias), las frutillas silvestres, el pato-vapor, las calceolarias. No escapan a su fina curiosidad ni las más humildes plantas silvestres, ni los más diminutos seres del mar; hasta la huerta y el jardín de la casa del gobernador son concienzudamente examinados, en busca de alguna probable novedad.

Más adelante narra su primer encuentro con los famosos patagones, quienes de tanto en tanto iban a Punta Arenas para trocar sus pieles por ron, tabaco y otras necesidades. "Excepto cuando desean vengar alguna ofensa, real o imaginaria, o bajo la influencia del alcohol, el cual es a veces la causa de riñas entre ellos, los patagones aparentan ser un pueblo bien dispuesto, habiendo estado nosotros siempre en excelentes términos con ellos, Además de su propia lengua, casi todos parecen conocer español, y unos pocos tienen ligeros conocimientos de inglés. En cuanto a su número, es imposible hablar con seguridad, pero no caben dudas de que su número decrece rápidamente, principalmente por el alcohol y por las enfermedades introducidas..., y con toda seguridad, antes de que hayan pasado muchas centurias, la raza habrá desaparecido totalmente".

En las páginas del libro de Cunningham vuelve a cobrar vida un famoso jefe patagón: el cacique Casimiro, "vistiendo su vistoso uniforme militar argentino, aunque habiendo bebido más ron de lo que era bueno para él".

Luego de efectuar un extenso recorrido por los canales y parte del estrecho, el "Nassau" sale



otra vez al Atlántico y se dirige a Río de Janeiro, y ya en viaje de regreso nuevamente hacia la Patagonia, recala en Montevideo, desde donde el naturalista y el capitán Mayne deciden hacer una corta visita a Buenos Aires. Se hospedan en la "Universelle Maison", una buena casa de hospedaje de la calle San Martín. Bajo la guía de un miembro del club de extranjeros, visitan diversos lugares, incluyendo las oficinas del "Buenos Aires Standard" y el Museo, cuya colección de mamíferos fósiles terciarios el naturalista del "Nassau" se hallaba ansioso de conocer. Pudo, además, mantener varias conversaciones con su director, que era el sabio alemán Hermann Burmeister.

Poco tiempo después, el "Nassau" embocaba nuevamente el estrecho de Magallanes, y a manera de exponente de los nuevos tiempos que se vivían, pudieron avistar claramente un gran navío de bandera japonesa.

El mal tiempo reinante durante aquella temporada limitó mucho las actividades de exploración del "Nassau". Esto decidió a su capitán a cumplir con una delicada tarea que le fuera especialmente encomendada por los lores del almirantazgo al salir de Inglaterra: ir a la desembocadura del río Gallegos... "en la costa oriental de la Patagonia, y efectuar la búsqueda de un yacimiento de huesos fósiles descubiertos por el almirante Sulivan y por el actual hidrógrafo de la armada, contralmirante G. H. Richards, casi veinte años atrás, y que Mr. Darwin, el profesor Huxley y otros distinguidos naturalistas, estaban ansiosos de poder examinar". Luego de penetrar la boca del río, se dirigen con un bote provisto de herramientas y materiales para una campaña geológica: picos, palas, martillos, hasta pólvora para efectuar voladuras en las capas fosilíferas. Pero los hallazgos fueron muy escasos, y notables, en cambio, las incidencias de la excursión; entre éstas, se cuenta el extravío del naturalista en medio de aquellos escoriales basálticos en los que abundaban los pumas.

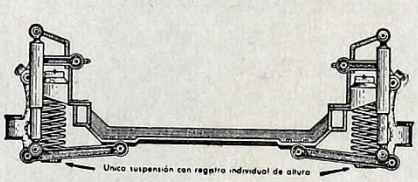
De Gallegos, la nave parte para las Malvinas, donde tiene lugar un interesantísimo encuentro: "La mañana siguiente —narra Cunningham— un argentino, capitán de una pequeña embarcación, entonces en la isla Tyssen, Don Luis Piedra Buena, me mostró un hermoso ejemplar de pingüino real de la isla de los Estados, así como algunas hermosas improntas de univalvos fósiles, aparentemente Turritellae, obtenidos en un yacimiento fosilífero del río Santa Cruz, en la costa este de Patagonia. Don Luis es un hombre muy inteligente y muy bien informado, y tuve con él muchas interesantes conversaciones acerca de aquellas regiones, tan familiares para él".

Tiempo después la nave se encuentra nuevamente en Punta Arenas, para iniciar desde allí la exploración de los canales de la Patagonia Occidental, hasta Chiloé. El primer canal que recorren es el de Smith, siendo aquella co-

»—>

Resortes y Elásticos

"HOESCH"



Estab. Ind. MIRA S. R. L.

TALLER:
ECUADOR 70
T.E. 87-2150/0363

REPUESTOS
RIOJA 12/27
T.E. 97-7853/2176

SOLICITE GRATIS LISTA DE PRECIOS Y FOLLETOS ILUSTRADOS

marca un verdadero paraíso para el naturalista, a causa de la soberbia vegetación que recubre la totalidad de las islas, grandes y pequeñas. En ciertos lugares, su espíritu parecería hallarse a miles de kilómetros de la Patagonia, tanto y tan bello es el verdor de esmeralda que lo recubre todo, asumiendo características verdaderamente tropicales.

A poco de cruzar aquel islario... "fui despertado al oír las voces del vigía: hielo a estribor, hielo a babor, hielo por la popa, hielo por la proa, repetidos a cortos intervalos. Un oficial me hizo saber que estábamos rodeados por masas de hielo. Al subir a cubierta, el espectáculo que se me ofreció era admirable. Estábamos cruzando la embocadura de Eyre Sound (Seno Eyre), y las aguas a nuestro alrededor, estaban cubiertas por grandes bloques de hielo, provenientes de los glaciares del seno, y en ese momento eran iluminados por el destello del sol naciente; sus partes sumergidas aparecían teñidas de un vívido color verde, mientras que las partes emergidas eran deslumbradoramente blancas. Teníamos una sucesión infinita de las más bellas vistas: islotes boscosos, tortuosos estrechos y montañas nevadas. Observamos varios cerros de agudísima cumbre, y en un lugar advertimos un pico que era una exacta reproducción, en menor escala, del famoso Matterhorn".

En su viaje hacia el norte, el "Nassau" habrá de pasar por los canales de Messier, golfo de Peñas, hasta tocar en los puertos de Chiloé, Concepción, Lota y Valparaíso. Desde este último lugar volverá al estrecho; al llegar a las Guaytecas, Cunningham y varios oficiales desembarcan en una de las islas, para buscar en ella la famosa "Caverna Infernal", llena de momias indígenas, la cual había sido descubierta por el cirujano Ellis, de la expedición del honorable John Byron, muchos años atrás. Pese a la intensa búsqueda, no hallaron nada; Cunningham se consuela, sin embargo, efectuando una importante recolección de plantas de la isla, entre las que figuraban algunas solanáceas silvestres emparentadas con la papa cultivada.

Ya en el estrecho, el "Nassau" interviene en el salvamento de las víctimas de un naufragio, las cuales son llevadas a Montevideo; de allí habrá de volver nuevamente a Río Gallegos, en búsqueda del malhadado tesoro científico descubierto veinte años atrás por humildes oficiales que ahora desempeñan cargos cumbres en el almirantazgo. Empero, aquel gran yacimiento de fósiles no fue descubierto jamás.

Luego de este viaje y de una prolongada estadía en el Brasil, el "Nassau" pone fin a su largo peregrinaje, después de haber recorrido, durante tres años, ambas costas de Sudamérica, desde el

EDIL SUD

Casilla de Correo 120
Fábrica en Barrio Industrial
Comodoro Rivadavia
Chubut

VIVIENDAS INDUSTRIALIZADAS TRANSPORTABLES

Nuestras viviendas están instaladas a lo largo y ancho de la Patagonia desde Catriel (Neuquén) hasta Cerro Redondo (Santa Cruz), en PUEBLOS, ESTANCIAS Y CAMPAMENTOS PETROLEROS más de 180 unidades en uso son la mejor garantía de eficacia.

☆

NUESTRO LEMA ES

CALIDAD

☆

RIO NEGRO
Catriel
Gral. Roca

CHUBUT
Ameghino
Uzcudum
Los Tamariscos
Sierra Nevada
Sarmiento
Valle Hermoso
Cerro Dragón
Com. Rivadavia
Rada Tilly
P. del Castillo
Gral. Mosconi

SANTA CRUZ
Tres Cerros
Caleta Olivia
Cerro Redondo
Pico Truncado
Cañadón Seco
Colhuel Kaike

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 6.000.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

●

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina leudante preparada para repostería

PASEO COLON 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 de Garay 0701 y 0702

CONFITERIA DIAZ
de
ELADIO y ROBERTO E. LOPEZ
SERVICIO DE LUNCH
FIESTAS

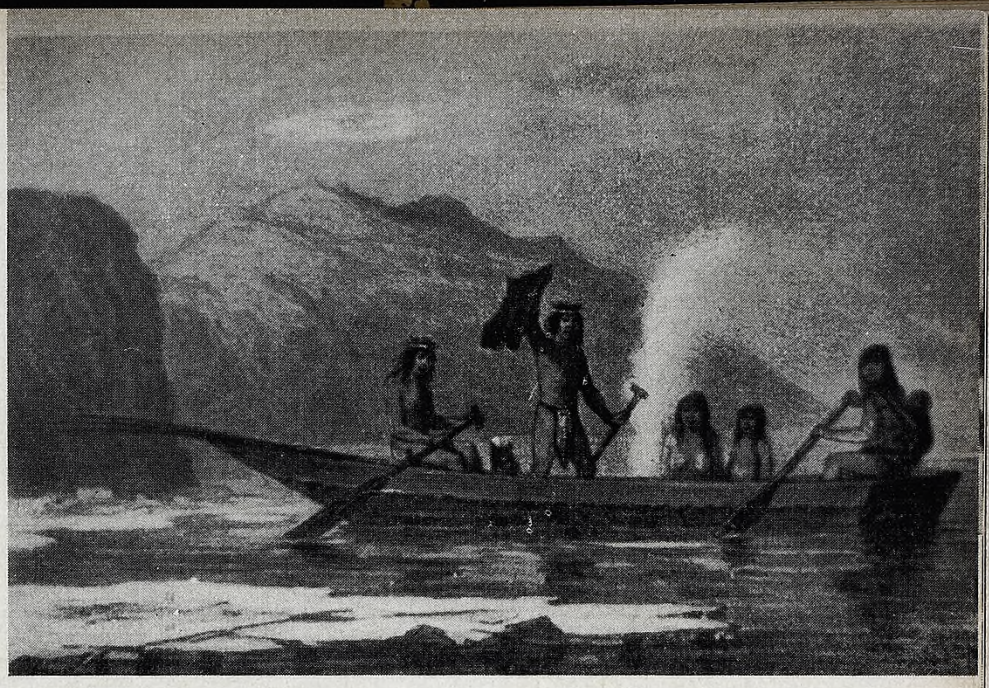
★

ROCA 1157 RIO GALLEGOS **T.E. 203**

Brasil a los puertos de Chile, efectuando el levantamiento hidrográfico de las costas magallánicas y de los canales occidentales de Patagonia.

El fin del viaje constituye, también, el fin de la obra de Cunningham, al alcanzar la página quinientos siete. Extensa obra, en verdad, a la que ni remotamente hemos pretendido resumir. Más que un libro de viajes, como muy bien lo aclara su título, se trata de un resumen de las observaciones de Historia Natural, "capaz de interesar al lector común y al naturalista", hecha por el autor en aquellas tierras de la Patagonia, a lo largo de tres años de trabajos.

A pesar del siglo transcurrido desde su publicación, hay aún cierta frescura en el libro de Cunningham. Para aquellas personas que se sientan atraídas por el estudio de la Naturaleza, la obra que comentamos habrá de tener un encanto especial. Y, para los sencillos amantes de la Patagonia, este libro habrá de ser un documento más, en el que alcanza a reflejarse con bastante sinceridad, el perfil y la imagen de una Patagonia cada vez más lejana, así en el espacio como en el tiempo. ◈



Indígenas del canal Smith (Angostura Inglesa).

LU 20 TRELEW

RADIO CHUBUT

UNA VOZ ARGENTINA PARA TODO EL EXTREMO SUR DE AMERICA

ITALIA 47 - T.E. 0443 - TRELEW

CRONOLOGIA ANTARTICA DE LA CORBETA URUGUAY

por el doctor
Ricardo Capdevila

CORRIA el año 1903, cuando la incertidumbre sobre el destino final de la expedición antártica sueca del doctor Otto Nordenskjöld, conmovió a la opinión pública argentina integrada con la misma en la persona del alférez de navío don José María Sobral.

La inquietud popular se reflejó y fue recogida en los círculos gubernamentales por el general Julio A. Roca, entonces Presidente de la Nación, quien ordenó montar una expedición de búsqueda. Graves eran los inconvenientes con que se tropezaba para lograr el objetivo, ya que por aquella época, no contábamos con elementos adecuados para viajes polares.

La falta de un buque para navegar entre hielos, y la imposibilidad material de conseguirlo en término de alguno de aquellos países que los poseían, obligó a las autoridades a recurrir a alguno de los que formaban en nuestra flota de mar. La elección recayó en una vieja cañonera, la "Uruguay", que en 1874 integró la "escuadra de Sarmiento" y posteriormente fue asiento de la Escuela Naval Militar. Era un "sloop" de casco de hierro, con tres palos arbolados con aparejo cangrejo y de excelentes condiciones marineras. Pero la aventura polar requería solicitaciones especiales en materia de estructura y seguridad, por lo que fue llevada al Arsenal de Marina (que funcionaba entonces al mando del contraalmirante Atilio Barilari), y sometida a modificaciones. Se protegió la obra muerta con chapa de acero de tres milímetros y el casco fue forrado interiormente con una capa de corcho aguantada por tablazón de madera, que mejoraba las condiciones térmicas de habitabilidad. Para evitar embarcar agua en los tempestuosos mares meridionales, la cubierta fue cerrada a proa y popa con sendos lomos de ballena, y el viejo puente fue substituido por uno cerrado, a prueba de chubascos. La arboladura, de la que se respetaron los palos machos, se reforzó y fue provista de gavias dobles para velas cuadras. En lugar de las calderas se instalaron las máquinas del recientemente hundido destroyer "Santa Fe", que con menor peso y consumo desarrollaban idéntica velocidad. Los compartimentos internos fueron divididos en siete estancos, para aumentar la flotabilidad en caso de colisión con los hielos. El pañol de víveres fue provisto de subsistencia para tres años. Los autores directos de la hazaña técnica fueron los ingenieros Jacinto Caminos y Sundbland Rosetti.

El ocho de octubre el Presidente Roca dio la orden de zarpada en el puerto de Buenos Aires, y la "Uruguay" se largó hacia el sur. Recaló en Ushuaia, donde esperó infructuosamente el arribo de dos buques europeos que se sumarían a la búsqueda. El 1 de noviembre levaron anclas y luego de cruzar el canal de Beagle pasaron por la angostura Murray y rumbo al sur se internaron en el Drake.

El veintidós de noviembre, un despacho telegráfico original de puerto Santa Cruz y suscripto por el comandante de la "Uruguay" ponía en conocimiento el hallazgo de todos los expedicionarios, que se encontraban a bordo sanos y salvos, luego de la inenarrable odisea vivida en distintos puntos de tierra y mar al NE de la tierra de San Martín, y que había culminado con el hundimiento del buque expedicionario "Antartic" en aguas del mar de Weddell, confinándolos sin posibilidad alguna de retornar a la civilización.

Al año siguiente, 1904, la corbeta "Uruguay" fue destinada para una nueva expedición austral. El objetivo era, ahora, doble: debía proceder a relevar al personal del observatorio meteorológico de isla Laurie, en islas Orcadas del Sur, y como el año anterior procurar el hallazgo de otra expedición europea, de la que también se carecía de noticias aunque no con el grado de alarma que produjera el año anterior el grupo sueco. En el caso se trataba de la expedición francesa del doctor Juan Bautista Charcot embarcada en el "Francais", cuya derrota había sido planeada sobre los canales occidentales de la tierra de San Martín. La búsqueda no tuvo éxito: los franceses se habían largado hacia el suroeste en partida de exploración y navegaban sin novedad por el mar de Bellingshausen. El saldo fue positivo, ya que se acumuló información y conocimiento sobre el estrecho De Gerlache.

A partir del año 1904, la historia parece olvidarse de la corbeta "Uruguay". Sin embargo, pese a que su actuación posterior no adquiere relieves sensacionales, no va en zaga la importancia de la labor cumplida. Año a año, la corbeta

"Uruguay" fue jalonando nuestra desconocida cronología antártica.

El 13 de diciembre de 1906, ya no hay banda ni autoridades en los muelles para despedirla; suelta amarras en el puerto de Buenos Aires, comandada por el teniente de navío Ricardo Hermelo que había sido su segundo comandante en la expedición que rescató a los suecos del Nordenskjöld en el año 1903. Su misión es relevar al personal del observatorio meteorológico de isla Laurie, en islas Orcadas del Sur y transportar nuevos materiales e instalaciones.

15 de enero de 1908. Un veterano de las tres expediciones antárticas anteriores, el teniente de navío Jorge Yalour comanda la veterana corbeta en su repetida derrota antártica. En 1910 toca el comando al teniente de navío Thalasso. Y luego se abre un paréntesis de cuatro años, en que su destino, siempre austral, es el levantamiento hidrográfico de las costas patagónicas y fueguinas.

En 1915 la corbeta "Uruguay" se reencuentra con su sino antártico. La expedición de 1915 tiene singular importancia, porque capitaliza, por así decirlo, las dos líneas de experiencia habida en el último decenio: la antártica y la hidrográfica. Zarpa del puerto de Buenos Aires al mando del teniente de navío Ignacio Espíndola, llevando a su bordo, como es tradición, al personal de relevo para el observatorio meteorológico de isla Laurie. La nota elevada a su regreso al secretario del ministro de Marina con la recopilación de los trabajos realizados, dice escuetamente en su primera frase: "El teniente de navío Ignacio Espíndola se dirije a V. S. elevándole adjunto un croquis de las islas Orcadas del Sur, levantado por marcaciones, durante el último viaje efectuado a dichas islas al mando de la corbeta "Uruguay" para relevar al personal del Observatorio". Luego, señala los puntos de recalada, el orden de los trabajos realizados, las partes del croquis completadas con la información intercambiada con el ballenero "Palmers", noruego que navegaba la zona en misión científico-comercial, y la información proporcionada por el personal saliente del observatorio. Acompaña el parte con cuatro fotografías panorámicas, tres correspondientes a las costas de isla Laurie y una a isla Coronación y una nutrida información bajo el título de "Apuntes para el Derrotero". Todo este material fue estudiado, analizado y calculado para formar el canevás de la que llamaré la primera carta antártida argentina. En efecto, en el año 1915, la oficina de Hidrografía publica la carta 31, bajo el título de "Reconocimiento de fondeaderos de la gobernación de Tierra del Fuego". Innecesario es remarcar que el título mencionado tiene significado de conciencia por nuestros derechos en el territorio antártico sudamericano.

1918. Nuevo viaje de la corbeta "Uruguay" a isla Laurie, transportando hombres y víveres para el relevo del personal afectado a estudios meteorológicos en el, por entonces, observatorio más austral del mundo. Su comandante fue entonces el teniente de navío Eleazar Videla.

1919. El 14 de febrero se largaron amarras en Dársena Norte; el 19 recaló en las islas Malvinas y recién 9 días después, debido a un temporal que llegó a tener rachas de fuerza 9 y 10, avistó islas Orcadas del Sur. A la vista del archipiélago, la "Uruguay" tenía marcadas señales del temporal aguantado. Un golpe de mar se había llevado más de la cuarta parte de la regala de estribor. Después de relevar personal y subsistencias el comandante del buque, teniente de navío Jorge Games, ordenó comenzar la labor hidrográfica y se tomó rumbo al estrecho de Washington, del que no existían sondajes conocidos, por no haberlo navegado buque alguno. Desde la isla que se denominó Corbeta se tomó rumbo SSE y se reconocieron las costas y posiciones de islas Nigg, Elliot, Montura, Powell, Mikelsen y península Mossman.

La "Uruguay" resume un trozo de historia, a pesar de la modestia con que fue rodeada su gloriosa trayectoria.

Luego de circunnavegar isla Laurie, se puso rumbo al NE, en busca de las islas Georgias del Sur. El día 6 de marzo avistaron isla Cooper y a vista de la costa de isla San Pedro arribaron a Grytviken, sede de la factoría ballenera de la Compañía Argentina de Pesca. Dos misiones debía cumplir el comando del buque: hacer carbón, por haber descargado más del previsto en isla Laurie; y tratar con los balleneros la substitución de su buque por algún ballenero para hacer el relevo anual del personal del observatorio. La primera tuvo éxito, la segunda no. Los balleneros, enganchados en su mayoría en los mares del norte no tenían previsto en el contrato tareas de este tipo, y la disponibilidad de buques en plena temporada de caza era poco menos que imposible. Pero el viaje a la isla San Pedro permitió recopilar materiales hidrográficos que sirvieron para mejorar la información contenida en cartas y derroteros británicos, en base a las observaciones realizadas y la colaboración de los balleneros.

En los años 1920 y 1921 la corbeta "Uruguay" sigue fatigando su destino antártico, y en 1922 transporta por última vez el relevo del personal de isla Laurie.

La corbeta navega un par de años en la zona del Río de la Plata, y en 1926, decana de la Armada, fondea al frente de una división de buques en el histórico surgidero de los Pozos, al conmemorarse el centenario del combate de nuestra independencia.

Ahito su casco de glorias y aventuras inéditas, fue destinado a polvorín flotante de la Base Naval de Río Santiago.

En el año 1963 fue radiada de servicio y, sin cambiar de fondeadero, se convirtió en museo de sus propias glorias y testimonio de una desconocida y heroica vida marinera. ◈

(De *Guardacostas*, Revista de la Prefectura Nacional Marítima).

muebles "25 de Mayo"

25 de Mayo 1019 — t.e. 3382 — COMODORO RIVADAVIA

HOTEL "LOS YAGANES"

MAXIMO CONFORT Y ATENCION

TODAS LAS HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO
AGUA CALIENTE Y CALEFACCION CENTRAL

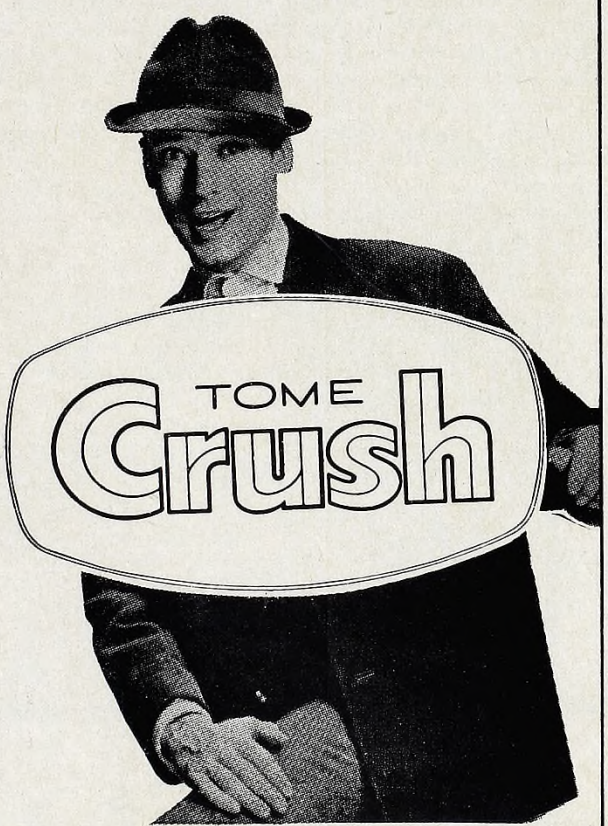
ANEXO BAR Y CANCHAS DE BOWLING

ABIERTO TODO EL AÑO

PARA INFORMES Y RESERVAS DIRIGIRSE A:

HOTEL "LOS YAGANES"

RIO GRANDE (Tierra del Fuego) - Tel. 72



GASEOSA TRELEW S. R. L.
CAPITAL $ 1.500.000.-
EMBOTELLADORA AUTORIZADA DE CRUSH S. A.
MORENO 1204 TRELEW - CHUBUT

EL GABINETE NACIONAL UN AMPLIO ANALISIS DE VINCULADOS A LA PAT

LA REUNION, PRESIDIDA POR EL JEFE SE LLEVO A CABO EL 31 DE MAYO, Y NO HUBO ANUNCIOS DE INTERES.

DURANTE casi dos horas y media el Gabinete Nacional, con la presidencia del Teniente General Juan Carlos Onganía, consideró el curso que siguen las medidas y proyectos relacionados con la Patagonia, declarada *zona de prioridad uno*, dentro del Plan Nacional de Desarrollo. Al concluir la importante conferencia, en el comunicado oficial que detalló los temas considerados, se condensaron importantes anuncios. La parte pertinente de la información suministrada por la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la Nación, la reproducimos seguidamente:

"Al iniciar la reunión, el señor Presidente destacó la importancia de que el gabinete nacional trabaje con gran unidad en la tarea que se ha propuesto para lograr la integración del país en el ámbito cultural, económico y social, único camino para alcanzar la verdadera unidad nacional, que es el punto de partida para toda empresa de trascendencia.

La primera parte de la reunión fue dedicada a informar al señor presidente de las medidas adoptadas con relación a los problemas de la Patagonia, analizados con motivo del reciente viaje del jefe del Estado a esa zona.

• *En primer lugar, usó de la palabra el secretario de Industria y Comercio, señalando que una de las cuestiones planteadas se refería a la situación de la Empresa Petroquímica, reseñando los complejos asuntos a ella vinculados. En particular, informó acerca de los pasos dados para solucionar la demora en el pago de algunas retroactividades que se adeudan y sobre las gestiones encaminadas a facilitar la venta de las viviendas en que habitan las 8.000 personas congregadas alrededor del establecimiento; simultáneamente, se constituirá allí un núcleo urbano, con todas las características de la vida comunal.*

• *Seguidamente el señor presidente solicitó al señor secretario de Transporte informara acerca de la situación de los ramales de Puerto Deseado-Las Heras y Puerto Madryn-Alto de las Plumas.*

A este respecto explicó el señor secretario de Transporte que tales ramales se hallan inactivos desde 1961. La licitación para el levantamiento del ramal de Alto de las Plumas ya se ha iniciado, pero puede no ser adjudicada en definitiva. No es posible disponer la activación de los ramales en este momento, por ser totalmente antieconómicos y sólo cabría la alternativa de suspender su levantamiento a la espera de que nuevas proyecciones permitan pensar en la posibilidad de variar esa política.

• *Con referencia a los puertos patagónicos, informó el señor Secretario de Transporte que se están realizando diversas obras para mejorar las instalaciones actuales. Mencionó, entre otros casos, la construcción de un muelle en el puerto de Río Gallegos, que ya se ha iniciado; la inauguración ya hecha de otro muelle en Río Grande, la prolongación de la escollera principal de Ushuaia que se*

EFECTUO ASUNTOS AGONIA

DEL ESTADO, A SU TERMI-

Un aspecto del gabinete nacional en una foto obtenida instantes antes que comenzaran las deliberaciones el 31 de mayo, cuando se abordaron temas de gran interés para la Patagonia. En la presidencia de la reunión el Primer Mandatario, Teniente General Juan Carlos Onganía.

está realizando, así como la ampliación de los depósitos en ese puerto. Además, se han instalado grúas para las operaciones en varios de esos puertos, con lo cual se halla en pleno proceso de mejoramiento de sus condiciones actuales. Por otra parte, se recopilan diversos estudios ya realizados para determinar en definitiva la construcción de un gran puerto en la Patagonia.

Informó también que esas mejoras han originado una disminución del 25 por ciento en los fletes marítimos hasta Ushuaia.

• *El secretario de Obras Públicas informó que se están acelerando los trabajos relacionados con la pavimentación de la Ruta 3. Teniendo en cuenta los tramos que ya están en ejecución y los que se encuentran licitados o en condiciones de licitarse de inmediato, puede considerarse en vías de ser completada la pavimentación de la Ruta 3 hasta Río Gallegos.*

En cuanto a la Ruta 40, se han licitado varios puentes por un monto total de 226 millones de pesos.

• *El secretario de Energía y Minería informó que ha concluido el estudio de factibilidad de los yacimientos de Río Turbio realizado por una importante firma inglesa, destacando la seriedad del trabajo y las perspectivas muy interesantes que sus conclusiones abren para el yacimiento. En consecuencia, se ha podido establecer ya, que de las 55.000 hectáreas originariamente expropiadas para la explotación carbonífera, sólo 8.000 deberán mantenerse a disposición de Yacimientos Carboníferos Fiscales y las restantes podrán destinarse a colonización.*

Se prevé la instalación de una escuela agrícola y la pronta iniciación de un primer programa de colonización de 17.000 hectáreas de la estancia La Primavera, en el cual participa activamente la Secretaría de Promoción y Asistencia de la Comunidad, que ha elaborado un detallado plan al respecto. Habrá de constituirse un grupo de trabajo integrado por titulares de las secretarías vinculadas al tema y el gobernador de Santa Cruz, anunciándose la primera reunión para el lunes próximo.

Con respecto al problema de las regalías, informó el secretario de Energía y Minería que el problema es resuelto en el proyecto de ley de hidrocarburos. Agregó, que se ha llegado a un acuerdo para poder ofrecer a precio preferencial el combustible utilizado por los barcos de cabotaje.

• *En nombre del secretario de Salud Pública, el secretario de Seguridad Social respondió a la inquietud del señor presidente con relación al Hospital de Comodoro Rivadavia que el establecimiento, dependiente de la Gobernación, sólo requiere algunas reparaciones para su puesta en servicio, las que no demorarán más de tres meses, aclarando que la Secretaría de Salud Pública no ha tenido intervención en la obra.*

Informó asimismo que se están llevando a la práctica varios proyectos destinados a suministrar agua potable a las poblaciones patagónicas.

Se consideró luego el estado de las obras destinadas a completar la red de distribución de agua potable a Comodoro Rivadavia. Informó el secretario de Obras Públicas que una parte de la red está siendo ejecutada por la Municipalidad, con material suministrado por el Gobierno Nacional, y que la otra parte se ha comenzado a realizar por Obras Sanitarias de la Nación.

• *El ministro del Interior dio cuenta sobre los trabajos para el mejoramiento de las comunicaciones con el sur argentino. A los 10 canales que concentraban el tráfico desde General Pacheco con la Patagonia se han agregado 6 nuevos, que entrarán en funcionamiento en la semana próxima; 24 canales más estarán instalados dentro de tres a seis meses. Además, está próximo a concretarse el contrato para la instalación de una nueva planta de 120 canales, que significará la solución integral del problema.*

Además de otras mejoras concretas ya obtenidas en materia de comunicaciones, el ministro del Interior informó que a comienzos del próximo año entrará en servicio una red de microondas entre Buenos Aires y Pico Truncado, integrada por 120 canales, 60 de los cuales se prolongarán hasta Río Gallegos y 12 hasta Ushuaia.

En Río Gallegos se están instalando mil aparatos telefónicos con participación de la comunidad local, sistema que se extenderá a otros lugares. La ciudad de Neuquén se comunica ya con buenos Aires mediante el discado directo, y una estación de televisión será inaugurada dentro de un mes en Ushuaia.

• *En la esfera correspondiente a la Secretaría de Educación, el señor ministro del Interior informó que se ha enviado ayuda a las escuelas patagónicas, iniciándose incluso un plan de reparación de edificios escolares y concertándose un convenio para la creación de dos escuelas de frontera en Chubut.*

Otras medidas están en ejecución para ampliar la presencia educativa nacional en las zonas más alejadas". ◈

Un aspecto de la tocante ceremonia cumplida en el bastión de soberanía, en que convirtiera Luis Piedra Buena a la Isla Pavón.

HOMENAJE A LUIS PIEDRA BUENA EN LA ISLA PAVON

Fue inaugurada una réplica de la Gruta de Lourdes.

LA Isla Pavón fue el escenario adecuado de un homenaje a Luis Piedra Buena, homenaje inspirado por la Marina de Guerra y al que asistieron las más altas autoridades de la provincia de Santa Cruz y feligreses de Comandante Luis Piedrabuena y otros puntos cercanos, ya que el mismo día fue bendecida, en las adyacencias de Piedrabuena, una réplica de la Gruta de Lourdes, entregada en donación a la Iglesia por la señora Irene Gallart de Pérez. La imagen de la Virgen Inmaculada y la estatuilla de Bernardita Soubirou, la niña visionaria de 1854, fueron emplazadas en la margen izquierda del río Santa Cruz.

El Obispo, Monseñor Mauricio Magliano bendijo

Jornada

TRELEW y RAWSON (Chubut)

DIARIO INDEPENDIENTE AL
SERVICIO DE TODA LA PROVINCIA
Reg. de la Prop. INTELECTUAL Nº 902.100
FUNDADO EL 9 DE ENERO de 1954
Director: LUIS FELDMAN JOSIN

la santa imagen y posteriormente ofició la solemne misa.

Homenaje a Piedra Buena

Durante el homenaje al insigne marino Piedra Buena, el gobernador comodoro Rayneli izó el pabellón nacional y la banda del Regimiento 24 de Infantería, ejecutó la canción patria, coreada con unción por los presentes, en ese rincón sureño, verdadero símbolo de soberanía.

Seguidamente, hizo uso de la palabra el jefe de la Base Aeronaval de Río Gallegos, capitán de fragata Rubén Ambrosio, quien, entre otros conceptos, expresó los siguientes: "un pueblo espiritualmente grande, rinde homenaje a uno de sus héroes, a un marino abnegado que con grandes sacrificios se constituyó en el celoso guardián de nuestra soberanía en la Patagonia, para que en ella recojamos el fruto de su gran visión de futuro. La instalación de Piedra Buena en esta isla en 1862, donde por primera vez enarboló con honores militares la enseña patria; sus acciones de comercio, exploración y salvamento, fueron la única oposición argentina, en esa época, a las ambiciones colonialistas extranjeras, actuando en sus comienzos sin instrucciones y sin apoyo en defensa del patrimonio nacional, animado por ese ideal que lo llevó a grabar en Cabo de Hornos la inscripción: "aquí termina el dominio de la República Argentina. En la Isla de los Estados se socorre a los náufragos". ◈

La réplica de la Gruta de Lourdes erigida a la vera del río Santa Cruz.

•Yashica•Polaroid•Agfa•

•dist.ofic.en Patagonia de:

•Konica•AsahiPentax•

ÓPTICA SanJorge

sus anteojos en el dia

SAN MARTIN 956
T E 2267

COMODORO RIVADAVIA
CHUBUT

Atelier

La casa de los 10.000 Artículos

IMPORTACIONES
REGALOS
NOVEDADES
JUGUETERIA

SAN MARTIN 422

T. E. 2517 - C. RIVADAVIA

CLINICA QUIRURGICA Y MATERNIDAD

del Dr. NELSON D. LURAGUIZ

RAYOS X

Avda. San Martín 268 — Río Grande

(TIERRA DEL FUEGO)

Peregrinaje Artístico del Pintor

El pintor José Luis Chatruc, que había fijado por años su residencia en el idílico valle de El Bolsón, sobre los límites entre Río Negro y Chubut, ha dejado aquella región, en la que tanto trabajó, para comenzar una extensa gira por la Patagonia y Chile. En un itinerario de inquietudes artísticas, que comprendió Caleta Olivia, Pico Truncado y Río Gallegos, en la provincia de Santa Cruz, ha llevado sus mejores cuadros, en los que reflejó la montaña y el río, los plantíos y el laboreo, con el hombre y sus implementos.

Sus exposiciones han merecido el apoyo de la Dirección de Cultura de Santa Cruz, como antes tuvieran el de la Dirección de Cultura del Chubut. El público ha acudido a sus muestras, encomiando la labor de Chatruc. Este ha ido; de tal modo, muy complacidamente de ciudad en ciudad.

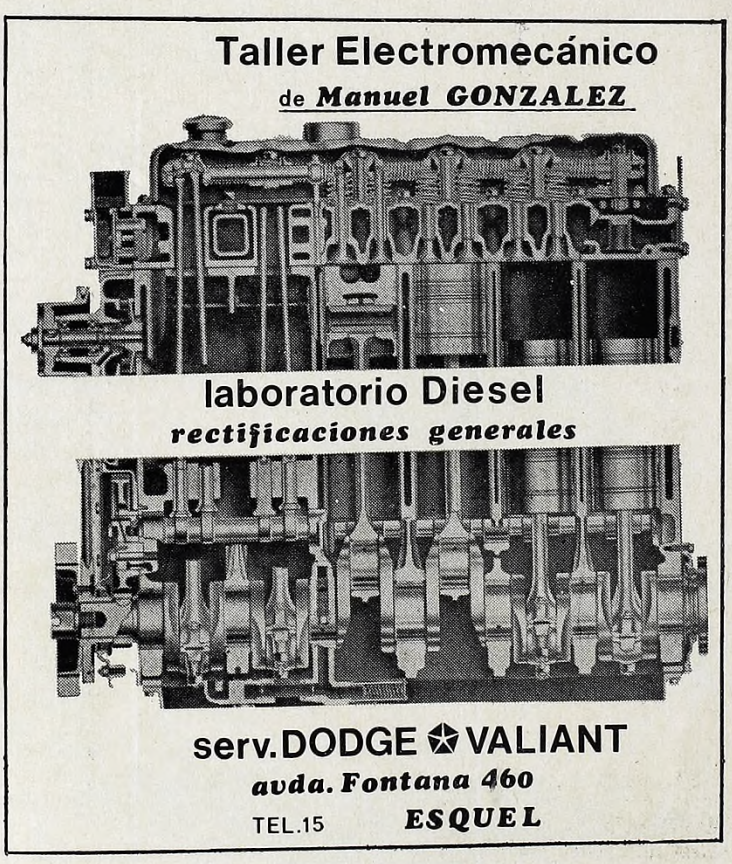
Desde la capital santacruceña tomó el camino de Punta Arenas, para entrar a Chile por la ciudad gentil que se admira en las aguas del Estrecho de Magallanes. El éxito le acompañó en la visita, el que debe ser considerado como un auspicioso anticipo de los que obtendrá, no lo dudamos, más al norte. Es propósito del artista llegar hasta Puerto Montt, de donde posiblemente retorne a El Bolsón, lugar de encantamiento.

Un Reportaje

Antes de partir de El Bolsón con destino a Caleta Olivia, José Luis Chatruc fue entrevistado por el periodista Juan Vilanova Orellana, a quien formuló declaraciones acerca de su labor y dió información con respecto a sus planes.

Primero se refirió al paisaje andino en la zona elegida para sus trabajos, diciendo sobre el punto:

—Sin lugar a dudas puede juzgarse mi predilección a traves de los trabajos que aquí se observan. El lago Puelo, con sus rincones llenos de sugestión, la montaña áspera con sus macizos pétreos, y la alegría fluyente de sus aguas que bajan en pequeños torrentes, conforman la motivación de muchos cuadros. El agua, que después de atravesar el inmenso desierto nos presenta su milagrosa promesa de vida, está reflejada en muchas pinturas mías. Aquí hay lugares en que el bosque semeja los primeros días de la creación. Una ondulante fronda recorre valles y montañas. Amo los árboles que tan útiles son al hombre. Puede ver que motivos no faltan. Asimismo me atraen las características propias del



J. CHATRUC

DE EL BOLSON A RIO GALLEGOS, ENTRANDO A CHILE POR LA CIUDAD DE PUNTA ARENAS

paisaje cordillerano con sus hombres rudos y montaraces. Las viviendas típicas, los carros tirados por bueyes. Agregue a esto un colorido de infinitos matices y tendrá la respuesta exacta.

Con referencia a la gira que está realizando, dijo el artista:

—Si hubieran llegado unos días más tarde no me encontrarían aquí, ya que debo salir en una gira que abarcará con sus exposiciones Caleta Olivia, Pico Truncado y Río Gallegos, es decir una gira dedicada a la provincia de Santa Cruz que espero habrá de sumarse a la lista de mi andar patagónico. Terminada esta labor recalaré en Punta Arenas, donde Chile me espera para la realización de trabajos sugeridos por el Gobernador de Coyhaique, Carlos Echeverría Blanco, a quien me une creciente amistad. Se trata de una gira por todo el sur chileno, desde Punta Arenas a Puerto Montt, donde debo trabajar en la capacitación de motivos de esa hermosa región austral. Los trabajos serán mostrados al público chileno en una serie de exposiciones en todo el norte de Chile. Las relaciones cordiales que me unen a ese país han determinado que aceptara tan gentil invitación.

Chatruc se manifestó optimista en cuanto a su gira, diciendo a quien le reporteó:

—Por supuesto, las proyecciones dependerán de la buena voluntad que me demuestre el público. Pero desde ya quiero dejar expresado que pondré todo mi empeño en la empresa que estoy por acometer. El artista tiene que proyectarse si quiere ser conocido. Que aprecien su obra es una finalidad que hace al trabajo diario. Pintamos con amor, pero pensamos en un fin superior, de orden cultural, con alcances sociales. Iré en busca de mi destino, como una consagración mayor de mis inquietudes.

Mis primeros pasos ya están dados. Así, la Provincia del Chubut desde 1961 en adelante siempre me prestó el apoyo de su Dirección de Cultura en infinidad de trabajos que debí realizar allí. Es por eso que las adquisiciones de mis obras por el Ministerio de Asuntos Sociales y Educación de esa provincia, el apoyo de la Comisión Central del Centenario de la Colonización Galesa, con la adquisición de numerosas obras dedicadas a esa conmemoración hicieron posible que éstas lleguen a los museos europeos. Mis trabajos sin solicitados por cientos de visitantes que todos los veranos tengo el placer de recibir en este modesto rancho, al que llegan personalidades del más distinto tipo desde gobernadores, comerciantes, ingenieros, etc., hasta escritores, poetas y artistas de toda especie que tienen en esta casa un lugar donde descansar unos días y sentir en carne propia toda la paz tan necesaria para el trabajo intelectual.

Ahora mis obras irán a lo largo del cono austral del continente, en lo que es su cúspide tendida hacia el polo.

El "habitat" del artista

Chatruc ha dejado El Bolsón, por un tiempo. No hay duda de que volverá a su casa, donde instaló su "atelier". Está apegado al lugar y no es posible que lo deje para siempre. Ha contribuido al conocimiento de la región, con sus cuadros y sus conferencias, y volverá a hacerlo.

Su casita, con sus bártulos de pintor, está situada sobre la margen misma del río Quemquentreu. A su frente el cerro Piltriquitron desciende abrupto hasta el valle en imponente cascada de hondonadas llenas de bosques y enormes barrancos. A sus espaldas la barda del Medio muestra su paredón lleno de filigranas. El río, en medio, rumorea sus aguas claras y alegres. Realmente el sitio es digno refugio para las inquietudes y los sueños del artista.

El jardín con un pequeño estanque muestra las flores del otoño patagónico. Altos álamos lo rodean. Una casa de madera rústica cobija el taller donde transcurre la vida de este hombre dedicado a la búsqueda constante de las cosas nuestras para volcarlas en la obra de arte. ◈

MENU PARA VIAJANTES

3 PLATOS, POSTRE, CAFE
(sin vino) ..... $ 300

"La Cantina de Turi"

M. J. DE LA TORRE 1086
ZARATE (Prov. de Bs. Aires)
(ABIERTO MEDIODIA Y NOCHE)

La Voz del Chubut

PARA TODA LA REPUBLICA — *Trelew y Rawson (Chubut),* — EN LA ETAPA de SEMANARIO

La escuela patagónica ha tenido el privilegio tradicional de contar con docentes que la honraron.

GUISELA *Maestra Sarmientina -*

ELLA Y EL HIJO

DIALOGABAMOS de mesa a mesa, hasta que nos pusimos de acuerdo cinco personas y formamos una pequeña familia bien avenida, que contrajo el compromiso formal en ese medio desabrido para usar reglas que evitaran excesos muy al uso cuando la confianza hace de las suyas y termina por distanciar a las personas.

En los ambientes lugareños, reducidos, los enconos son funestos por los graves distanciamientos que provocan. El chisme, la envidia, la crítica agresiva disminuyen la personalidad de los sectores enconados. Por otra parte, la falta de motivos esenciales, cuando no de ilustración, dan a las horas la tediosa marea de un círculo vicioso cáustico.

Guisela

La dama con quien charlaba de mesa a mesa —Guisela K. de Portnoy— había llegado a Ingeniero Jacobacci hacía pocos días. Se la destinó como maestra a la escuela local, donde dejó el recuerdo perdurable siempre grato, de su paso firme, valiente, ejemplarizador. El esposo ocupaba allí un modesto empleo. Eran recién casados y felices; pero la seriedad de ambos, la mesura en el trato, la responsabilidad de que hacían gala en todos sus actos no daban esa impresión, pese a su juventud.

Después de la cena se hacía música, celebrándose a viva voz las condiciones sobresalientes y las fallas de las parejas.

Desde entonces me pidió que la llamara familiarmente Guisela —hasta hoy—, porque Guisela tiene el encanto de un trato por momentos fascinante y enigmático (Ah! ese mundo interior poético y a la vez dramático que reserva para la soledad espiritual...) sobrelleva las más tenaces discusiones con dulzura aplastante, oponiendo a los razonamientos discriminaciones tan acertadas que el contendor más aguerrido tiene que medir las palabras buscando los vocablos justos para no caer de bruces en el ridículo, obligándolo a pensar... si es capaz.

Guisela responde con tranquilidad y si alguna vez se altera, el motivo tiene que ser por demás grave. En política hubiera alcanzado altas posiciones. Prefería la vida hogareña, el estudio, y en especial, la escuela, donde establecía su laboratorio, cuyas probetas conteniendo ensayos y descubrimientos de todo orden la hacían feliz. El ser útil, haciendo bien por el bien mismo, fue la clave de sus días dichosos. Y con ello queda demostrado el temple de que está revestida por dentro y por fuera.

Ignoro si alguna vez escribió versos, si borroneó cuartillas para lanzarse a la expresión anímica directa con su lector, pero si sé, que Guisela flota como un poema en medio del barro humano sobre los hilos tensos y dulces de la vida, para ir adentrándose a ellos con ese don maravilloso de comprender sagaz, hasta la médula, las cosas más absurdas que producen desencuentros al parecer definitivos.

Conceptos filosos

Nuestra amistad se mantuvo en debate permanente. Y no podía ser de otra manera, teniendo en cuenta nuestros caracteres disímiles.

Por Luis Rey
(Especial para Argentina Austral)

Los choques la mantenían tan tranquila y sonriente como si nada de particular ocurriera.

Guisela tiene la habilidad de mantener el diálogo vivaz, intercalando felices observaciones propias, donde no se registran atisbos librescos. Rehusa aquellas fórmulas pomposas que obligan al estiramiento frívolo, porque arde en su llama. De esta manera, conociendo al dedillo mi turbión juvenil, lo contenía cuanto le era posible, participando activa en la esgrima veloz de conceptos filosos.

Teníamos oyentes ocasionales que asentían con leves movimientos de cabeza o con monosílabos. Barajábamos autores, libros, prodigios, cambiábamos volúmenes y comentarios.

Así un año entero. Nos referimos al año 1931.

Maestra ante todo

Pero Guisela ante y sobre todas las cosas era maestra, como quería Sarmiento, de una sola pieza, con vocación integral, madres, consejeras amigas, niñas grandes, con alma candorosa, suaves, enérgicas, por momentos abuelitas comprensivas, lejos del bien y del mal, de esas que conocen la gloria del beso y el balbuceo adorable de los nietos. Un povo venda y un poco bálsamo purificador, comprensivas a fondo de las inquietudes que ennoblecen el espíritu luminoso de los niños, que forman ese caudal inapreciable en el eslabón que unirá la sociedad de mañana con otras sociedades distantes.

He conocido pocas maestras de la auténtica capacidad moral de Guisela, compenetradas de su deber maternal hasta el sacrificio de las mejoras horas, dispuestas a la ofrenda máxima.

Era la consejera cariñosa que contribuia con su afecto a que en los hogares se la respetara por su dedicación mútiple. El niño que no aprendía con Guisela era incapaz de aprender con otros maestros. Los torcidos congénitos si no se modificaban a su vera, terminarían en la oscuridad total.

El hijo

Tuvo un solo hijo, que no heredó el carácter materno, pero si su inteligencia. Este hijo es hoy el distinguido médico Mario Ernesto Portnoy, que conocemos por Mepy en la rueda familiar. Ha obtenido galardones en bue-

de Mesa a Mesa -

Cuando uno Está Seguro de lo que dice

mesas en agraz, famas políticas. El hallazgo momentáneo dependía de frases sueltas, dichas al pasar, que inmediatamente hilvanaban la controversia.

El tiempo era lo de menos para nosotros, la hora tampoco significaba cuestión importante. Tenía que interesarnos el tema, rascarlo, ahondarlo, pulirlo.

na lid, de los que prefiere evitar comentarios, con esa modestia de los capaces. Rasgos de la madre no se le advierten —tampoco del padre—, aunque a veces parece aflorar ella desde un poco lejos... Diríamos que se trata de "otra" manifestación de la inteligencia.

Puede deducirse cómo sería

»—>

Taller Mecánico "EL INDIO"
RODOLFO MALIK
SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA - AJUSTE DE MOTORES
AUXILIO RUTERO PERMANENTE - SERVICIO ESPECIALIZADO DODGE - VALIANT
Alvear Nº 437 Pto. Madryn (Chubut)

ESEGE
comercial
Articulos de fotografía y cinematografía
ESPAÑA 31
Tel. 0344
TRELEW (ch)

PLAYA HOTEL
DE
Mario Rapoport
30 habitaciones con baño privado
Cocina internacional
Ubicado frente al mar
★
Tel. 246 **Pto. MADRYN**
(Chubut)

FARMACIA "PATANÉ"
PERFUMERIAS
RICHARD HUDNUT y
KAREEN HORN
★
Pto. MADRYN **(Chubut)**

a orillas del mar...

cantina
EL NAUTICO"
Pto. MADRYN (Chubut)

con su hijo, de acuerdo con la inclinación hacia los hijos de los otros. Tuvo la suerte inmensa, y merecida por otra parte, de que el vástago respondiera con creces a sus esperanzas.

El doctor Portnoy, un estudioso de la medicina, en plenitud, escribía poemitas a los ocho años de edad, que le hice publicar en varias revistas. En ellos demostró capacidad poco frecuente en un niño precoz. Abandonó la poesía, dedicándose por entero a la medicina, en verdad su poema apasionante.

Mientras tanto, Guisela se dio a la tarea ímproba de escribir hermosas páginas acerca de diversas cuestiones —intentó con éxito el cuento— que vieron la luz en publicaciones de categoría. Pero su lugar de combate era la escuela. Ciudadela almanedada donde se cobijó desde la tarde lejana en que recibió el título.

Dijérase que vino al mundo a cumplir esa alta misión y a dar ese retoño, que es su más pura esencia, la límpida estrella de su existencia tan útil.

En su círculo

Poco tiempo estuvo en Ingeniero Jacobacci, el necesario para que llegáramos a ponernos de acuerdo un día... Recibió allí su traslado a Plaza Huincul (Neuquén) donde residió hasta jubilarse.

Pensar que Guisela trabajó tanto, escribió tanto, publicó un libro, se esforzó por perfeccionarse armónicamente en el círculo de niños y madres y no ascendió a vicedirectora siquiera... ¡Qué injusticia! Sin embargo, nunca tuvo preocupaciones por ese olvido culpable de las autoridades del Consejo Nacional de Educación. Ni se le ocurrió jamás mencionar méritos acumulados a lo largo de su sacerdocio, que eran derechos legítimos, ni tuvo cerca influencias políticas de esas que hacen marchar los nombramientos a todo vapor haya o no razones valederas.

El matrimonio y su hijo médico se unieron en la Capital Federal tras larguísima espera. Lo anhelaban los tres para participar de una alegría que premió la separación forzosa. El hijo contrajo enlace. Y las vidas así tomaron un nuevo giro. Era el rumbo inexorable que nos lleva a la vejez a golpes de minutero. (Comprendamos que algún día la vida se termina igual que esos films de largo metraje revueltos en alternativas, con infaltable música de fondo, que representa nuestra propia revelación, nuestros estados incomprensibles, nuestras rebeliones estúpidas con la pretensión quijotesca de derribar los molinos de viento...).

Todo pasó, tenía que pasar de acuerdo con leyes inevitables que se nos escapan.

. . . . . .

Y Guisela más maestra que nunca —gravitan en ella el silbido del viento y las coruscantes evoluciones de la nieve, mientras preparaba el trabajo para el día siguiente, revisando cuadernos y llenando planillas —tuvo que entregarse a los nietos, dándoles el corazón, como ella sólo sabe hacerlo, trasmitiéndoles el secreto inexpresable de un futuro que brilla a la distancia. Todo con suavidad humilde; sacerdotisa del bien, que trasmite la vibración íntima, recogida, quien sabe porqué sensaciones infantiles. Allí queda vedado el ojo avizor de la ciencia.

La abuela conoce el papel de corrido, lo siente en profundidad. Inefable combinación forjada por los dones naturales, entre mallas sutiles, donde el amor a la especie adquiere su forma humana, trascendente, a través de un realismo conmovedor.

. . . . . .

El andar nos parece largo. Pero ha sido brevísimo. Estamos en el final. Debemos conformarnos. Nuestra voluntad a través del tiempo transcurrido se nos antoja férrea, y nos han manejado acasos y encontrones fortísimos.

La abuelita Guisela comprende que lo mejor del poema eterno ha sido vivido en plenitud; lo que continúa tiene el mínimo valor de lo que se nutre de recuerdos entre neblinas.

Nos vemos poco. Ahora viaja... (Terminó el diálogo). Quiere evadirse del imposible poniendo kilómetros imaginarios entre ella y el mundo, para quedar en el mismo lugar siempre.

Yo sonrío. Estoy a punto. Dejé hace mucho a Kantt y a Schopenhauer en el estante. Allí revolotean los viejos y queridos poetas. Hay que haber andado mucho para estar a punto. Y que no se llore a destiempo. Siguen piando los pájaros alegres, se renuevan las primaveras. Me pregunto: ¿Qué es lo que queremos después de tanto tráfago nervioso? ¿Volver a la juventud? Solamente contamos con una vida, que no sabemos vivir. Del andar al hastío, un paso. ◈

LAS SECUELAS DE UN DRAMA

Por Jorge Alberto Enríquez
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

POINCENOT:

Señera Figura de las Cumbres

EN los Andes Patagónicos, la montaña que sin duda despertó —y continúa despertando— mayor interés entre los escaladores de todo el mundo, es el cerro Fitz Roy, antiguo "Chalten" de los tehuelches. Por eso, desde los comienzos de este siglo, fueron varios los intentos de escalarlo. Así, pues, arribaron con ese propósito distintas expediciones, entre las cuales resulta ineludible mencionar la de los doctores Alfredo Koelliker, Franz Kühn y Lutz Witte, en 1916; del padre Alberto M. de Agostini, hacia 1930, que recorrió la zona buscando una ruta de acceso, sin hallarla; de los italianos, comandada por el conde Aldo Bonacosa, cuya llegada se produjo en 1936; de Juan Zechner, en 1947, quien repitió el intento dos años más tarde; y pocos meses después, ya en 1950, llegó otra expedición integrada por los andinistas A. Magnoni, Héctor Perone, José Colli, Enrique Sánchez y Vicente Cichitti.

Y aunque nadie —hasta ese entonces— había obtenido el éxito buscado, tales intentos nunca dejaron de ser útiles como antecedente. Por ello, y a pesar de vislumbrarse una creciente paradoja, acuciaron —excitablemente— el ánimo de los trepadores, si bien el imponente cerro ya había adquirido notoria fama de invencible. Tanto afán, tan esforzada lucha, tantos desvelos, tanta perseverancia, desde luego tenían que concurrir en una merecida materialización: su escalamiento, tal cual aconteció en 1952.

La expedición triunfal

En efecto; hacia fines de 1951 llegó a la zona la expedición francesa formada por los avezados alpinistas René Ferlet, Louis Depasse, profesor Louis Lliboutry, Georges Strouvé, doctor Marc Azema, Guido Magnone, Lionnel Terray y Jacques Poincenot. Esta expedición, luego de superar ingentes dificultades, consiguió vencer a la montaña el 2 de febrero de 1952; cumpliéndose, así, el íntimo e imperioso mandato de la voluntad de esos cóndores humanos, paradigmas de sacrificio loable, de fe, de aquilatada templanza, de amor por el conocimiento de las inexploradas pero cautivantes cúspides...; norte de su incontrastable vocación y guía permanente para no frustrar esos innatos designios.

Y precisamente aquellos intentos anteriores, ofrecen al lector la más cabal idea de las difíciles situaciones que debieron salvar los andinistas franceses. Estos fueron hombres con antecedentes de relevancia única. En su rigurosa disciplina nos da la pauta del temple de esos montañistas el hecho de que varios fueran socios del GHM (Groupe de Haute Montagne), cerradísima entidad en que sólo actúan escaladores de primerísimo orden. A ella pertenecía Jacques Poincenot, quien es el motivo de esta nota.

Perfil de un escalador

En su libro "Al asalto del Fitz Roy", el meritorio escalador Louis Depasse, dice: "Jacques Poincenot se ha impuesto como nuestro mejor trepador. No lo ha hecho a fuerza de puño, porque Jacques no hace fuerza nunca. Delgado, de estatura media, de ojos grises soñadores bajo una fuerte cabellera entrecana, a pesar de su juventud, nada revela en su apariencia sus extraordina-

»—>

estación de servicio autorizada
~eureka~ s.r.l.
YPF
nafta y lubricantes Y.P.F.
Gomeria
Km.1839/40 ---- Ruta 3 Comodoro Rivadavia

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

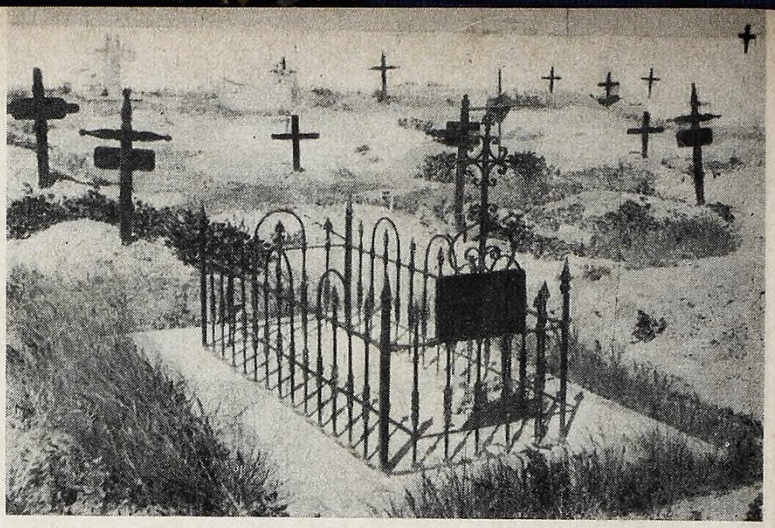
Lavalle 348 Buenos Aires T.E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ESTATUTO DEL PEON
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
RIESGOS VARIOS
GRANIZO
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICEPRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr. Francisco Orcoyen; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez Behety; VOCALES: Dr. Miguel Bomchil; Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dodero; Dr. Julio M. Juncosa Seré; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Dr. Alfredo D. Olaechea; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Dr. José I. Brignoli; Ing. Eduardo Escasany; Ing. César H. Menéndez Behety; SINDICO TITULAR: Sr. Julio A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramas; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.



La tumba sin referencias en el cementerio de Puerto Santa Cruz.

rias cualidades de trepador. Pero sobre la roca es algo distinto. Las fisuras más ásperas, las lajas más lisas, las sobrependientes y las chimeneas más impracticables, nada resiste. Parece cosa de magia. Sin esfuerzos, merced a movimientos armónicos, sin apurarse nunca, pero sin detenerse jamás, se eleva en los tramos más inverosímiles con una rapidez y una soltura desconcertante. Parecería ejecutar en el mundo de la vertical, un extraño baile, cuyas herméticas figuras son incomprensibles para los profanos. Una fulgurante carrera de alpinista le ha permitido vencer, a la cabeza de su grupo, los más difíciles escalamientos de los Alpes con su habitual soltura... Es para desanimar a cualquiera. Socio también de la GHM., Jacques sueña con montañas más grandes, más difíciles, construidas a la medida de sus posibilidades, las que hasta ahora, nunca ha debido emplear a fondo. Cuando él no resulte capaz de pasar en "escalamiento libre", nadie podrá hacerlo. Entonces Guido Magnone y su ferretería tendrían la palabra".

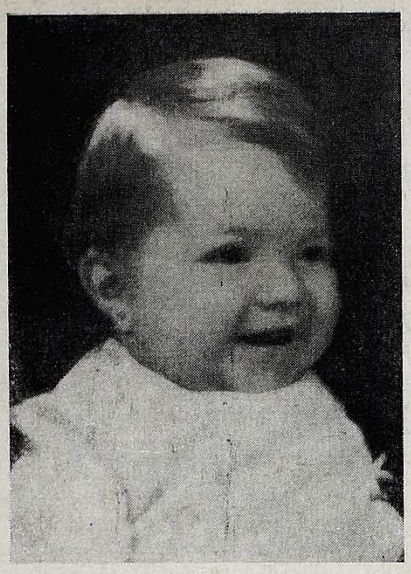
Jacques Poincenot solo pudo acompañar a sus compañeros hasta el Río de las Vueltas. El día 28 de diciembre de 1951 la muerte, sorpresiva, le robó el Bien de la concreción de una nueva proeza, de las que habla Depasse. Al cruzar las turbulentas aguas de ese embravecido río y mientras cargaba sobre sus espaldas parte del equipo expedicionario, pereció ahogado..., sin conquistar el resistido Fitz Roy. Su cuerpo, encontrado días después, recibió sepultura en el cementerio de Santa Cruz siguiendo la tradición de los hombres de montaña, cual es la de inhumar a los muertos lo más cercanamente posible a ella.

La tumba innominada

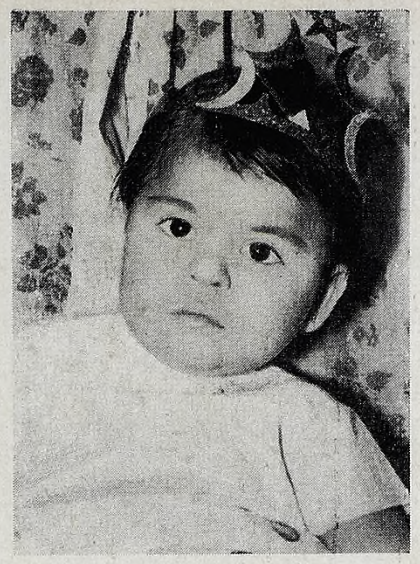
El autor de esta nota, a su paso por Santa Cruz, quiso rendirle homenaje intentando depositar una ofrenda floral en su tumba. Y a pesar de allegarse hasta la necrópolis de esa localidad, no pudo precisar la sepultura ni información de la gente lugareña; siéndole doloroso manifestar que muchos de los interrogados ni siquiera tenían conocimiento de su existencia. Pero en otra posterior visita, portando una diapositiva con la imagen de la tumba y adyacencias, su cotejo con el sitio buscado le significó su localización. La verja que rodea la sepultura —como puede apreciarse observando la placa que ilustra esta nota— posee en su cabecera una chapa pintada de negro, mas sin epitafio alguno, por supuesto ni siquiera el nombre del yacente.

Luego de tributar el postergado homenaje a la excepcional personalidad que honra el suelo patagónico, y naturalmente al país todo, decidió escribir esta nota con el intento de proyectar su recuerdo y la esperanza de hallar eco en aquellos a quienes comprende —oficialmente— el deber de perpetuar su memoria, para salvar pronta y cumplidamente la omisión lamentable comentada. ◈

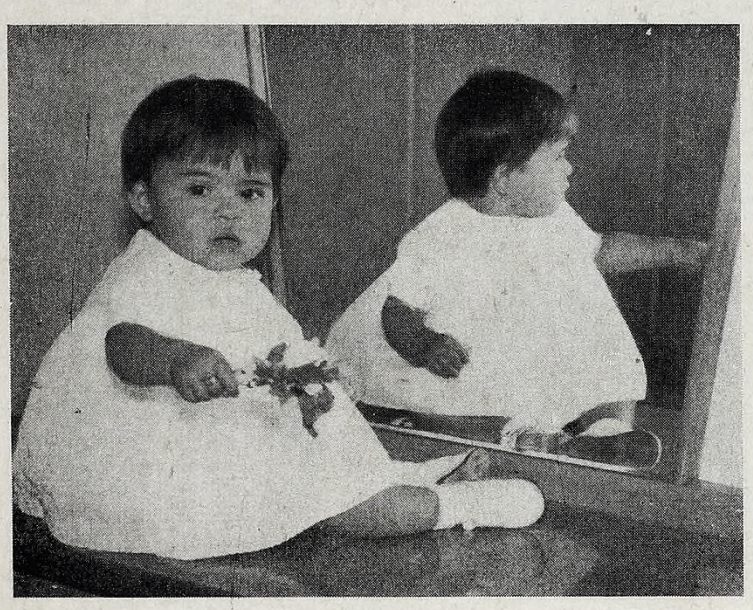
NIÑOS DEL SUR



María Fabiana Ludueña Reale, de Río Gallegos.



En su primer cumpleaños, festejado en Río Gallegos, Laura Pamela Cárdenas Aparicio.
(Nota Gráfica de "Patriver")



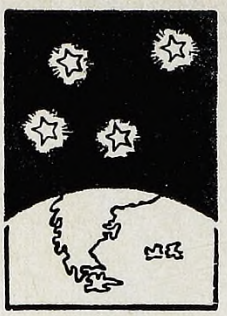
Alejandra Viviana Vargas González, de Río Gallegos.

Javier Adolfo y Gabriela Alicia Anselmino, de Comodoro Rivadavia.

Animadas relaciones rodean a Silvia Beatriz Witowski, en Comodoro Rivadavia, mientras apaga sus cinco velitas.
(Nota Gráfica de Foto San Martín)

Dos años de Norberto Manuel Leserovich, de Río Gallegos.
(Nota Gráfica de "Patriver")

PATAGONIA AL DIA



UN IMPORTANTE ANUNCIO DEL Dr. KRIEGER VASENA

"Al anunciar que en setiembre próximo se llamará a licitación para la construcción del complejo El Chocón-Cerros Colorados, señalo que esta obra constituye un símbolo en nuestra tesonera acción en pro del desarrollo y su realización efectiva pone de manifiesto la voluntad de hacer de este gobierno de la Revolución Argentina". Con estas palabras el ministro de Economía y Trabajo, doctor Adalbert Krieger Vasena concretó el importante anuncio, en el transcurso de declaraciones a los periodistas, durante una reunión de la Asociación de la Prensa Extranjera a la que concurrió como invitado de honor.

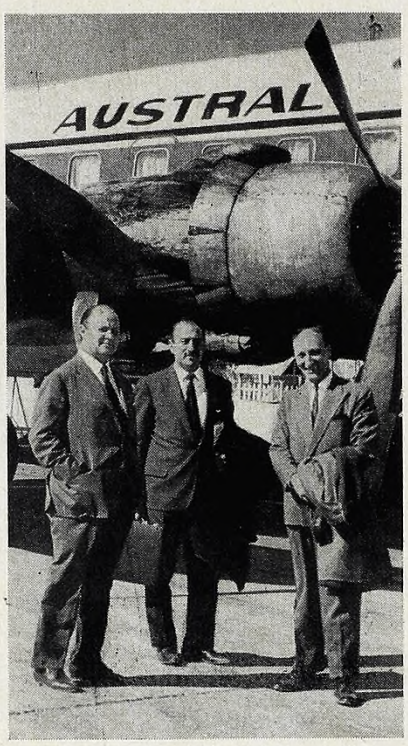
DISTINCION A UNA RELIGIOSA OTORGO EL GOBIERNO FRANCES

El gobierno de Francia acordó a la Reverenda Madre Sor Juana Carrére la condecoración de Caballero de la Legión de Honor. La religiosa que ha sido objeto de la distinción pertenece a la Orden de San Vicente de Paul y presta servicios asistenciales en el Hospital Naval de Ushuaia. Es asimismo animadora de la iniciativa que permitirá la próxima habilitación, en la ciudad patagónica, del Hogar del Niño Santa Luisa de Marillac.

ACUERDO DE COORDINACION FORESTAL PARA RIO NEGRO

Entre la provincia de Río Negro, por intermedio del Ministerio de Economía y la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación, a través de la Administración Nacional de Bosques se ha dispuesto la concertación de un importante convenio a los efectos de coordinar las funciones o servicios provinciales y nacionales de conservación y fomento forestal, y los planes de forestación y reforestación y aprovisionamiento de los bosques fiscales.

Río Negro termina, además, de declarar su adhesión al régimen de la ley Nº 13.273, de Defensa de la Riqueza Forestal y dispuso, consecuentemente la creación del Fondo Forestal Provincial.



Gran importancia se ha asignado en los medios empresarios del sur a la visita realizada por la misión del Banco Industrial, cuyas operaciones se extenderán ahora, en el nivel deseado, a la Patagonia. En la foto, de izquierda a derecha: el director, señor Enrique S. Stegmann, el gerente general, señor Rodolfo A. Mancini y el subgerente, ingeniero Italo Ballerini.

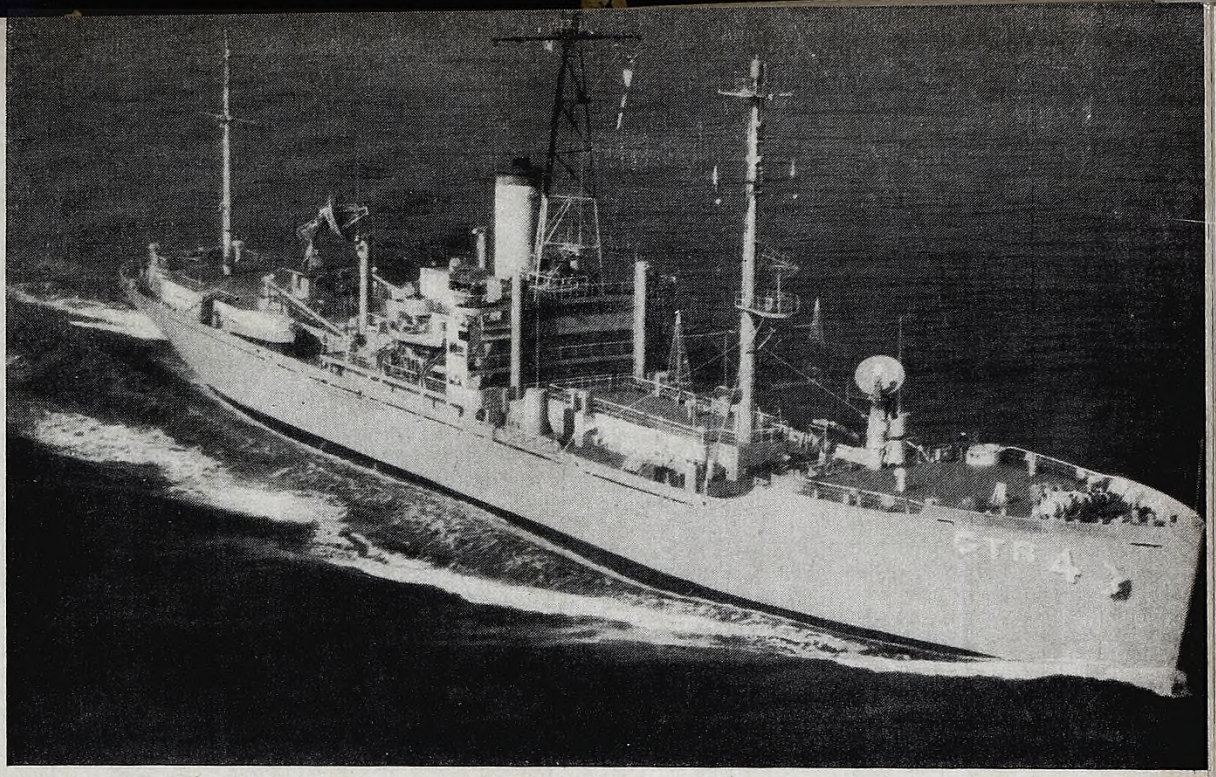
UNA MUESTRA PATAGONICA EN EL GRAN BUENOS AIRES

La Sociedad de Fomento y Cultura Villa Martelli, de la localidad del mismo nombre situada en el Gran Buenos Aires ha hecho saber de la realización de una muestra exposición titulada "Nuestro Lejano Sur Patagónico y Antártida Argentina". La misma se efectuará entre los días 2 y 9 de julio próximo y tiene carácter de conmemoración del 34º aniversario de la fundación de la entidad organizadora. Los actos organizados están incluidos en una extensa nómina que comprende proyección de diapositivas de la Patagonia y Antártida Argentina, para alumnos de establecimientos escolares de la zona, conferencias a cargo del doctor Luis Iapalucci y del capitán de fragata (RE) Ernesto M. Campos, un acto patriótico a realizarse el 9 de julio y una reunión social de clausura, a la que asistirá como invitado de honor el Coronel Jorge Leal, comandante de la expedición argentina al Polo Sur.

RENOVO AUTORIDADES LA RURAL DE GALLEGOS

En las postrimerías de abril efectuó su asamblea ordinaria la Sociedad Ru-

Agencia Y. P. F.
paredes hnos S.r.l.
y Estación de Servicio Autorizada
YPF
Rivadavia 1102
ESQUEL (Chubut)



La bella estampa marinera del Belmont, buque científico auxiliar de la Armada de los Estados Unidos, que estuvo anclado a corta distancia de Comodoro Rivadavia. Su plana mayor, oficialidad y marinería fueron agasajados en la ciudad chubutense. La nave siguió luego cumpliendo tareas de investigación oceanográfica en los mares del sur.

(Foto del diario El Chubut)

ral de Río Gallegos, procediendo a la renovación de autoridades. La nueva comisión directiva quedó así integrada: presidente, ingeniero Marcelo Ramos Mejía; vicepresidente, John Blake; vocales titulares: Jorge Jamieson, John Fenton, Francisco Curtze Simonet, Alfonso Suárez y Celestino Aristizábal; vocales suplentes: Fernando Bárcena y Andrés Hortelupe; revisores de cuentas: Próspero Suárez y Philip Coggins.

PRODUCCION DE UVA Y TOMATE EN RIO NEGRO

Se han conocido la segunda y tercera estimaciones oficiales de papa semitardía y de uva, respectivamente. Con referencia a la papa semitardía, en todo el país la producción alcanzaría a superar en un 24,8 % a la alcanzada en el período anterior. En lo que se refiere a Río Negro, en el presente año agrícola llegaría a producir 22.000 toneladas que implican un aumento del 30,2 % con referencia a la producción del año anterior, que fue del orden de las 16.900 toneladas. Con su producción ocupa el tercer lugar entre las provincias productoras y aporta el 1,8% del total.

Con relación a la estimación de los cultivos de uva, los mismos, con cerca de tres millones de toneladas se constituirán en el mayor volumen registrado en año agrícola alguno, hasta la fecha. El incremento previsto, con respecto a la producción del año agrícola 1965/66, es del orden de un 13,1 %. Río Negro alcanzaría, según la estimación a una producción de 171.100 toneladas, con un aumento efectivo sobre el año anterior de 24.100 toneladas. La provincia patagónica es luego de Mendoza y San Juan, la tercera productora del país.

EL PLAN DE OBRAS SANITARIAS EN EL SUR

El pasado 29 de mayo, el secretario de Obras Públicas, ingeniero Bernardo J. Loitegui anunció los alcances del plan de emergencia de Obras Sanitarias de la Nación que comprende una serie de importantes obras en todo el país.

Entre las que comenzarán de inmediato, de las situadas en la Patagonia, se encuentra la cañería maestra para provisión de agua al Barrio Industrial de *Comodoro Rivadavia* con un valor estimado de 13.630.000 pesos. Asimismo en Comodoro Rivadavia se realizarán obras por un total de 70 millones de pesos, de los cuales, incluido el valor de la cañería para Barrio Industrial, 40 millones se invertirán en 1967/68. Asimismo en la ciudad chubutense se invertirán en el mismo lapso 10 millones de pesos para la segunda etapa del establecimiento potabilizador. Siempre en 1967/68, en *Esquel* y *Trelew* se invertirán, respectivamente, 15 y 10 millones de pesos para la ampliación del establecimiento potabilizador en la primera y la instalación de cañerías maestras en la segunda.

En *Neuquén*, capital, la inversión

»—>

La Opinión
DIARIO DE LA MAÑANA

ADMINISTRACION
ROCA 863 - T. E. 343
RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)

TALLERES Y REDACCION
ALCORTA 54 - T. E. 29
TELEGRAMAS LAOPINION

OFICINAS EN BUENOS AIRES
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
ESC. 232 - T. E. 46-2762

Representante en Buenos Aires
PEDRO VENTURA Y CIA.
ESMERALDA 337 (P. Baja)
T. E. 49-6042 - 6275

EL DIARIO MAS AUSTRAL DEL PAIS

En Puerto Santa Cruz y San Julián, quedaron inaugurados los modernos sistemas de balizamiento eléctrico en sus respectivos aeródromos. Los actos fueron presididos por el gobernador, comodoro Rayneli. La nota gráfica muestra la bendición de los nuevos elementos auxiliares de la aeronavegación en San Julián.

El juramento del intendente municipal de Trelew, señor Narciso Monají, ante el gobernador del Chubut, capitán de fragata Osvaldo Guaita.

Perriot
fotografía~

óptica
albumes~ postales
radiografías~
Rivadavia 1020 ESQUEL

del plan de emergencia, en 1967/68 ascenderá a 30 millones de pesos para la cañería de intercomunicación pozos a red distribuidora, ampliación de obras básicas y ampliación de colectoras.

Río Negro: obras en San Carlos de Bariloche, ampliación de red maestra para zona Alta y reserva de 5.000 m³, valor 22 millones de pesos y en Cipolletti, la cañería alimentadora del Barrio Don Bosco, 10,5 millones de pesos.

La inversión en 1967/68 en *Ushuaia* será del orden de los cinco millones de pesos, con destino a la ampliación de las cañerías alimentadoras.

SE FAVORECE LA AMPLIACION DE UNA PLANTA RIONEGRINA

Por decreto del Poder Ejecutivo Nacional, dictado el 9 de mayo último se ha incluido a la firma Grisanti Hnos. S.A., con planta industrial en Cipolletti, Río Negro en los beneficios del decreto 3.113/64, en todo lo relativo a los elementos para la ampliación de su planta frigorífica de fruta fresca, que elevará la capacidad de almacenamiento de 218.000 a 298.000 cajones anuales. La totalidad de las inversiones previstas, según el decreto, deberán realizarse en el plazo de doce meses, a partir de la aparición del decreto. ◈

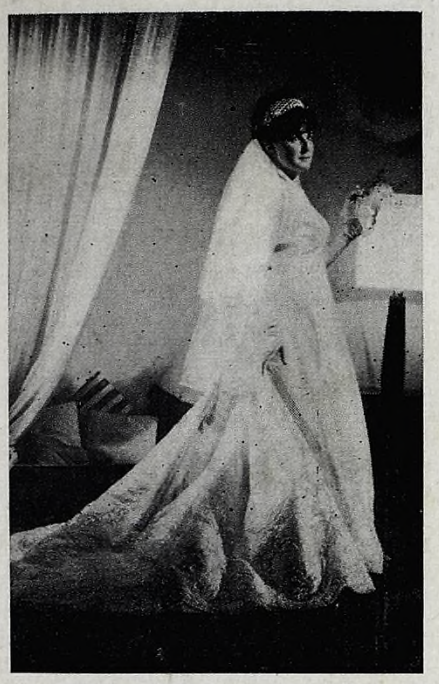
Escoin y Cía.
s. r. l.
REPRESENTACIONES · ACOPIOS DE FRUTOS DEL PAIS
VENTA DE ANTISARNICOS
Agentes en la zona de:
S.A.C.F. Fuhrmann Ltda.
Carlos Lücke S.A.I.C.
Lavadero "Thomas" S. A.
Federico Loew S. A.
Avda. AMEGHINO 1664
C. C. 30 - Tel. 42
ESQUEL (Chubut)

El general de brigada Ernesto Víctor López Meyer, segundo Comandante del V Cuerpo de Ejército inspeccionó unidades en la zona de Comodoro Rivadavia. En la nota gráfica aparece en el aeropuerto junto al Comandante de la IX Brigada de Infantería, general Miguel Angel Montes quien lo recibió a su arribo.

En el Club Social de Río Grande fue servida una cena de despedida al señor Carlos A. López (sentado, en el centro) con motivo de su traslado de la sucursal local a la de Santa Cruz, de "La Anónima". El gerente, señor Arturo Suárez hizo uso de la palabra, ofreciendo el agasajo.

Novias de Comodoro Rivadavia

(Notas Gráficas de Rudy Hoffer)

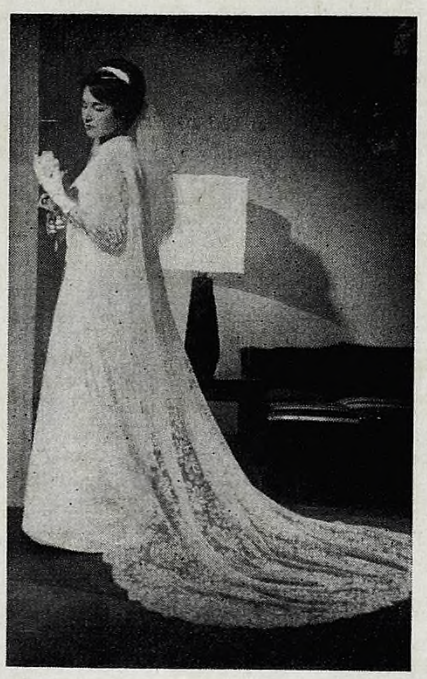


Irma Villa

Paquita Góngora

Isabel Mendez Cercas

Marta Quintero



María Jesús Galera

Graciela Solsona

¿VIAJA... para y de la Patagonia?

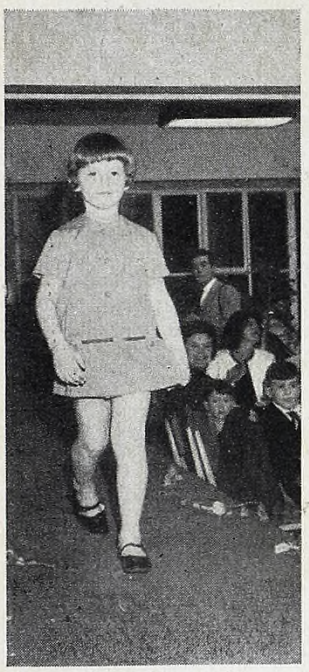
Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río rado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Ho-
Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cía. LA ACCION de Bahía Blanca.
Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T.E. 34-9968

César y Gustavo Whytti.

UN DESFILE DE MODELOS INFANTILES SE EFECTUO EN COMODORO RIVADAVIA

(Notas Gráficas de Foto Liz)

Un desfile de modelos infantiles de varones y niñas se realizó, con singular éxito, en Comodoro Rivadavia. La finalidad de la reunión fue allegar fondos para la Escuela Comodoro Rivadavia que se levantará en Barrio La Floresta.



Malena Rodríguez

Claudio Ergas

COCINA

ALGO APETITOSO, RAPIDO Y SANO PARA EL NIÑO QUE REGRESA DEL COLEGIO

Los antiguos y siempre nuevos panqueques

La tradicional pasta de panqueques —leche, harina, huevos— puede tener algunos ingredientes que la hagan más fácil de preparar, cerveza, aceite y, porque no, un poco de agua para hacerla más liviana. El aceite —una cucharada cada dos huevos impide que la pasta se pegue y los otros ingredientes los hacen más livianos y exquisitos. ¡Ah! Y que la sartén sea gruesa, cuando no directamente una plancha. Algo más, debe reposar media hora antes de hacerlos y, además, revolverlos bien mientras tanto.

Los invariables scones

Esta receta sí, es siempre la misma, desde nuestras abuelas. Pero no está demás refrescarla:

Tamizar dos tazas de harina (menos de cuarto kilo) con azúcar y sal, agregarle 100 gramos de manteca fría deshaciendo bien con el tenedor, hacer un hueco en el medio, poner un huevo y dos yemas, previamente batidas con dos cucharadas de leche. Juntar la preparación amasando ligeramente para unir la masa. Estirar ésta en dos centímetros de espesor y cortarlas luego con un cortapastas redondo. Colocar en el horno sobre una placa enmantecada y darles un barniz de yema batida para lograr ese lindo colorcito dorado.

Tres Consejos para las Madres

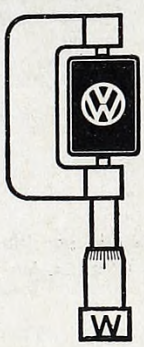
La niña acompañada

ES frecuente ver a la jovencita que ya está en los últimos grados de la escuela primaria, ir y volver de la escuela acompañada de "mamá", la tía o la "abuela". Ejerciendo vigilancia sobre la niña, en el cruce de las calles, en el comportamiento, etc. De esta manera, "de paso" la madre deberá alcanzarle alguna carpeta de dibujo o labor cuando la alumna lo ha olvidado y, en fin, a su costa, sortear dificultades que, de otra manera, hubiera debido sortearlas sola. Naturalmente, en la niña, el sentido de la responsabilidad se debilita, y sobre todo, su autoseguridad. "Si no me valgo sola en estos menesteres, en los que otras compañeras hace ya rato que se manejan a su antojo, soy menos capaz que ellas". Ha de ser la inconsciente proposición mental que se formule.

—Ejercite a su niña desde pequeña para que pueda superar las pequeñas dificultades callejeras. Que cruce las calles bajo su propia vigilancia. De manera de crear ese reflejo condicionado de autodefensa.

—No se deprima si es castigada con una reprensión o una baja nota por olvidar algo, eso la llevará a calcular, por su cuenta, antes de salir, qué es lo que debe llevar.

—No deje de preguntarle todos los días cómo le fue en el colegio. Pero no trate de "entrar" usted en el establecimiento para asegurar el medio que rodea a su hija.



colli HNOS. Y sist

Servicio Mecánico Autorizado

c. correos 41 — RIO GRANDE (T. del Fuego)

NOSOTRAS

por Clarissa

MODAS

El frío se ríe con la minifalda

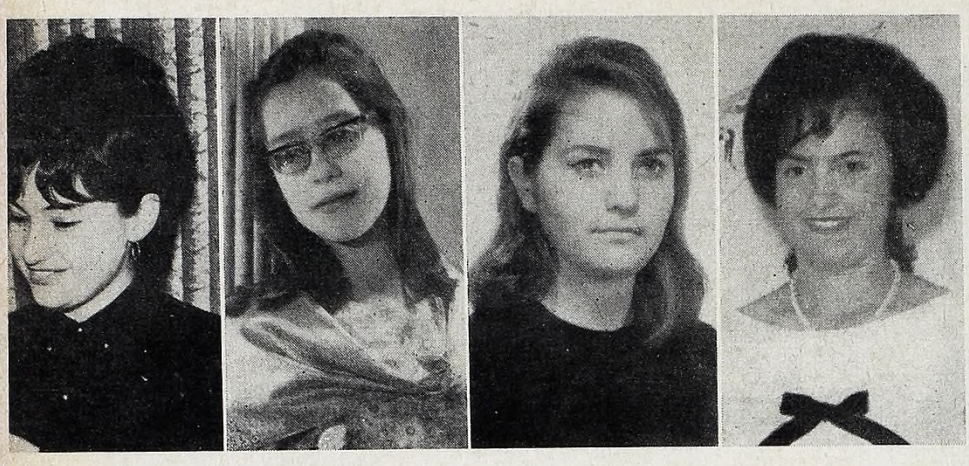
Es un hecho el triunfo de la minifalda en Europa. Allí la primavera es una invitación más para acortar centímetros de tela en el vestuario. Como asimismo los zapatos calados. Nosotras parece que no hemos caído en la cuenta de que la tiranía parisina sobre nuestra indumentaria nos hace correr el riesgo de morirnos de frío. Y seguimos acortando nuestros trajes y calando nuestros zapatos.

Sugerimos una solución ecuánime. El clásico tailleur, en color muy claro, con los bordes festoneados y calados y de un largo adecuado para nuestro otoño inclemente.

Es un modelo de Hemcey, con el que las ilustramos.

Otras tendencias

- Pieles combinadas, sobre todo las dibujadas y las del tipo de astrakán. Sobre ellas, adornos de cinturones de cuero, con o sin hebillas y con o sin pasacintos.
- Telas de lana imitando pieles, sobre todo las enruladas como el astrakán y las encaracoladas.
- Nylon y otras fibras para abrigos, también en imitación de pieles, sobre todo en tonos muy claros: natural, blanco, tiza y beige.
- Los gorros, al estilo "cosaco" son de rigor. ◈



Mirta Gómez Andrade, de Río Gallegos.

Patricia Roselló, de Comodoro Rivadavia.

Emmy Crespo, de Río Gallegos.

María Teresa Robles, en sus quince años.

Rostros del Sur

Trasunta juventud la fiesta con la cual Ceci Griselda Fernández celebró sus quince años, en Esquel. La agasajada de pie, en el centro.

(Nota Gráfica de Foto Perriot)

DE TREVELIN

Abre el día roja llamarada,
dora ya las mieses
y surge del sol la vida colmada
y canta el trigo, que el viento
[mece.

Es azul a lo lejos la montaña
con jirones de nieve acumulada
es verde la colina, y el agua
que en el río canta.

Ese verde de las aguas
es reflejo del maitén y el pino,
del amancay, arrayanes y laures
que pueblan la montaña y bor-
[dean el camino.

El cielo es claro y limpio,
el aire es puro y embriaga
la dulzura de las mieses
y el azul de la montaña.

ANNA MARIA MOREIRA
Telsen (Chubut)

● **Planta Industrial**
Belgrano 392
28 de Julio y Gdor. Maiz
T. E. 353
Pto. Madryn - Pcia. Chubut

● **Administración Central**
Sarmiento 3060/66
T. E. 86-8461/62/63
Capital Federal

.DEL GOLFO S.A.

FIBRAS SINTETICAS

TEXTURIZACION

TEJEDURIA

TINTORERIA INDUSTRIAL

DG

ROSA, La Colona

BIOGRAFIA NOVELADA

Por Leonor María Peñero

(En base a las memorias de Doña Rosa Viricat de Wilson, recogidas por su hija Irene)

(Conclusión)

COMO dueño de casa no se lo he de permitir. Usted está haciendo algo de mal gusto... Debe respeto a la casa en que trabaja.

Santos Cabrera aceptó el reto. Aun convino en que su patrón tenía razón.

Estaban en plena tarea. Había personal trabajando por día. Reían y conversaban al lado de Santos. Todos conversaban al lado de Santos. El participaba de estas conversaciones automáticamente pues, mientras tanto, en su mente nacía un plan. Se sentía airado en su interior. Y no era hombre de guardárselas. Terminó de almorzar y llamó a Salvador hacia afuera. Era un pretexto. Un simple pretexto.

—Patrón, ¿qué le parece? ¿Voy a soltar esa hacienda o espero pa dispués? El sol está juerte y es gueno que pastoreen un poco...

—Será mejor Santos. Ya que ha terminado de comer.

—Lo que ordene.

Salvador se dio vuelta. Iba ya a entrar en la cocina. Un balazo en la nuca la quitó la vida en forma instantánea. Santos Cabrera tenía oculto su revólver, listo para proceder. Esa ha sido su venganza. Su cobarde venganza. Una venganza sin sentido puesto que él ha sido quien obró mal en todo momento. Los hombres, testigos del suceso, se asustan. Hay un viejito que también se asusta pero, que en medio de esa sensación, toma una actitud. Con un palo da un golpe en la cabeza a Santos haciéndolo caer al suelo. La hermana de Paulina lo ataca entonces logrando quitarle la vida.

"En medio del dolor quedó la satisfacción de la justicia por propias manos", dejará escrito doña Rosa en su diario.

XIII. - Otra triste noticia

Rosa sale. En la casa, Carlos se queda descansando al par que cuidará de las tres hijas. El día se presenta bueno y el trabajo, para Rosa, puede significar un paseo. Se han perdido unos caballos y se dispone ir a buscarlos de a pie. Las cosas se han ido presentando mejor que desde dos años atrás. La estricnina ha hecho un gran beneficio ya que se consiguió, con su uso combatir al puma en gran escala. Rosa y Carlos parecen descansar de tantas preocupaciones.

Rosa sigue avanzando. De vez en cuando se detiene para mirar en derredor. Los caballos no aparecen. Continúa adelante. No se siente fatigada, pese a su estado de gravidez. Esta caminata la distrae, nota que le hace bien. Así, llega a un lugar que a Rosa le resulta pintoresco. Queda examinándolo.

—¡Qué bonito! —exclama a media voz.

Sí. Es bonito. Rosa está extasiada. Al punto, una idea aflora en su mente.

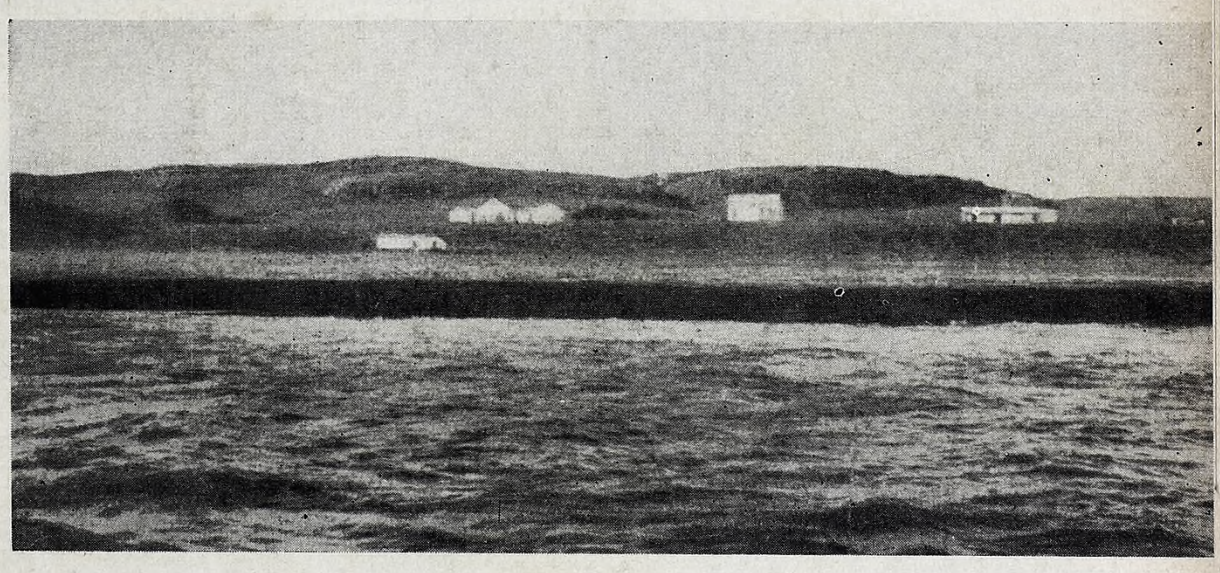
—Si la casa estuviera aquí...

Se imagina su casa enclavada en ese lugar y su vida deslizándose en ese paraje.

—Se lo diré a Carlos... A Carlos también le gustará.

La embarga la emoción. Carlos es tan bueno con ella, que no le negará ese deseo, cristalizar ese sueño. ¡Lo conoce ya como a la palma de su mano! Por eso, cuando llega a la casa, palabra por palabra tiene hilvanado su argumento. Ha encontrado los caballos y vuelve, es cierto, un poco cansada pera feliz. Compara el lugar hallado y ése en que la casa se encuentra. Este es un bajo.

»—>



Un grupo de casas en Puerto Deseado. La foto data de poco después del 1900.

JOSE CURA
&
BRUNO CONTIN
Acopio de Frutos del País
Representante de
JOSE SEGATORI (Lanas)
M. A. Zar 75 T.E. 255
Puerto Madryn (Prov. del Chubut)

FARMACIA
"RIO GRANDE"
ARTICULOS FOTOGRAFICOS
PERFUMERIA - COSMETICA
San Martín 291 - Río Grande
(TIERRA DEL FUEGO)

MANUEL del VILLAR
ENRIQUE J. MOORE
ESCRIBANOS
28 de Julio 277 T.E. 298
Pto. Madryn (Chubut)

Dr. Benito Fernández
ABOGADO
Sarmiento 479 T.E. 67
ESQUEL (CHUBUT)

EMILIO J. DUPOUEY
ESCRIBANO
25 de Mayo 148
T. E. 0232
TRELEW (CHUBUT)

Con toda seguridad que Carlos, al compararlo, establecerá la diferencia.

Encierran los caballos en un corral.

Al mismo paso, Rosa y Carlos se dirigen a la casa. Rosa está entusiasmada.

—Podríamos trasladarnos allí —propone.

—¿Es tan... tan lindo?

—¡Me ha gustado tanto!

—Iré a verlo, mañana mismo.

A Carlos le agrada. Está de acuerdo en comenzar la nueva construcción cuanto antes. Por ello, lo más pronto que puede inicia el envío de materiales. Carlos, con sus propias manos, empieza a levantar la casa, de acuerdo al plano que han elaborado en común acuerdo. Rosa y sus hijas le acompañan. Tirante a tirante, Rosa saborea la dicha que la obra le produce.

El 11 de septiembre, Rosa y las hijas han ido a acompañar a Carlos. Mientras él prosigue su tarea, ellas se ponen al reparo de una mata. Carlos anda por la base y su afán va en aumento. El día se presta para tal labor. Ya hay que cepillar o serruchar una madera. Ya hay que tomar una medida o mirar detenidamente el plano trazado luego de la cena, durante las sobremesas.

A caballo, por el recodo del camino, asoma un jinete. Viene al trote largo. Rosa lo divisa primero. Y Carlos sólo lo ve cuando oye los cascos. Es un indio que se acerca a Carlos tras apearse. Le entrega un papel y le habla despacio. Dialogan un minuto. El indio está de paso para el norte. Se va. Rosa nota que se ha demudado el semblante de su marido al leer el papel. No bien el indio se aleja, Rosa se acerca a Carlos.

—¿Qué pasa? —pregunta.

—Nada —responde él.

Rosa no se da por satisfecha. Torna a inquirir, un tanto inquieta y curiosa.

—Es tu padre... que me manda llamar.

—¿Para qué?

—No lo sé. El indio vino de paso... por hacernos este favor.

Carlos trata de decir las cosas de la mejor manera posible utilizando argumentos convincentes y plausibles. Tratando que no lo domine la emoción. De que no tiemble su voz.

—Deberemos dejar esto... volveremos a nuestro ranchito...

—Está bien... —aprueba Rosa.

—Mañana tengo que ir al pueblo.

Rosa va hacia donde están sus hijas. Recoge algunas cosas que ha llevado. Acepta cuanto su marido le acaba de decir. A poco parten. Carlos trata de mostrarse igual que siempre, aunque su mujer advierte en él un no sé qué... Así se lo hace saber. Al fin, las repetidas preguntas consiguen desarmar al hombre que, sonriendo tristemente, murmura:

—No quería decírtelo... no quería que te vaya a hacer mal... por tu estado...

—Sí... —musita Rosa, esperando la continuación.

—El pobre indio no sabía, tampoco, cómo expresarse. Ni atinaba a darme el papel. No es para menos.

—Lo noté —comenta Rosa.

—Claro... es cierto... A todo debe estar preparado uno, ¿no? Así dicen. Los años pasan... y uno va envejeciendo. Es natural... pues, que... Tuve miedo por ti... que te dañara.

—Soy fuerte —responde Rosa—. Creo...

—Hay cosas ingratas, Rosa. Y a veces, hasta el más fuerte, al enfrentarlas, parece débil.

—Mi padre... le ha pasado algo a mi padre —añade Rosa con un dejo de angustia.

Observa a su marido al par que un velo le va nublando los ojos. Carlos calla. Pero asiente con un movimiento de cabeza. Rosa vuelve el rostro hacia adelante y permanece un instante con la mirada baja. Se siente absorta en su pensamiento, abatida en su dolor.

—Ha muerto de asma... —aclara Carlos— de la forma más desesperante... Lo siento... lo siento mucho. —Aprieta entre la suya una de las manos de su mujer.

Se produce una pausa.

Rosa siente un peso en el alma. Un peso que la agobia. Desde la muerte de su madre no ha tenido oportunidad de experimentar tal angustia. Ni aún en los reveses sufridos en la estancia... Su padre ha muerto. A medida que avanzan en el camino, ve recordando escenas familiares, momentos de la vida de su padre que ahora la emocionan más que nunca.

—Voy a ser fuerte, Carlos. No temas. Lo que más me duele es no haberlo podido ver ni siquiera al final...

—¡Es tan lejos!

Sí. Es lejos. Los pobladores del sur se hallan a merced de la distancia. La distancia es una garra que los tiene aprisionados.

Como a diosa pagana, hay que colocar a sus plantas el tributo del sacrificio. En el presente caso el sacrificio es la angustia. El dolor. La pena.

Al otro día, de mañana temprano, a caballo, Carlos toma el camino que lo conducirá al pueblo. Llegará tarde. Ni muerto puede verlo. Sólo visita su tumba, acongojado. Al saberlo Rosa, dos gruesas lágrimas ruedan por sus mejillas.

XIV. - La nueva casa

Prosiguen los trabajos en la nueva casa. Rosa ayuda en lo que puede a su marido, quien con la cooperación de otro hombre trata de realizar una construcción sencilla y abrigada. A pocos pasos, tienen su vivienda provisoria. ¿Qué es? Una chata de cuatro ruedas que cubren por las noches con una lona. Se llama chata a un carro, simplemente. Muchas mañanas, cuando despiertan hallan que la nieve ha cubierto la lona... Además, doña Rosa debe atender a sus propias tareas y al cuidado de sus hijas, que vienen al mundo con bastante frecuencia. Pese a tantas luchas, y aunque a veces se siente cansada, Rosa no lo demuestra. Ella es el apoyo de Carlos. Lo sabe conscientemente. Y el desmayo, o el desasosiego, no llegan a aflorar en su rostro.

Terminada la casa, se dedican a construir el baño para la hacienda y un galponcito de esquila.

Las hermanas Beatriz y Rosa Virícat, en años maduros.

Vendida la cosecha de lana de de ese año, aunque pequeña, pueden defenderse mejor. Paulatinamente, adelantan siempre un paso más. En 1908, el barco que transporta la lana se incendia y los Wilson-Viricat pierden su cosecha, ocasionándoles un sensible atraso. Ello significa un año de privaciones. Al siguiente, tras vender la nueva cosecha, deciden viajar a Buenos Aires, con el fin de dar una elemental instrucción a los hijos mayores. Santiago Fourrier queda como encargado en la estancia. Una vez en la Capital, alquilan una habitación en Villa del Parque.

Enterado el padre de Carlos de lo sucedido a su hijo, se presenta una tarde a visitarlos. Aconseja que Carlos debe hacer un juicio a la compañía del barco incendiado. Como su hijo no desea tomar tales medidas, Wilson padre le dice:

—Si me das el manifiesto del barco, te prometo que vas a ganar el juicio.

Las cosas resultan como las ha previsto Wilson padre. Cuatro años dura el pleito. Carlos resulta ganador. Con el producto que recibe, construye una casa en el

»—>

TEJEDURIA
Emka
·trelew·
·chubut·
LENCERIA

HOTEL "VASKONIA"

de José San Juan

PARA VERANEAR

CON LA FAMILIARIDAD
DE SU HOGAR

25 DE MAYO 43 **TEL. 227**

Pto. MADRYN (Chubut)

CARPINTERIA FINA
Y DE OBRA

DE

ALFONSO M. RIVERA

* * *

MUEBLES - PLACARDS

* * *

Fab. de Artículos Regionales

BROWN 971 - ESQUEL (Chubut)

HOSTERIA
"CUME HUÉ"

de CAMILO BRAESSE

Ambiente familiar

* * *

Cocina de primera

Informes y reservas a

Camilo Braesse

Lago Futalaufquen - Parque
Nacional "Los Alerces"

Esquel **(Chubut)**

terreno que le regalara su progenitor en Villa Devoto, sobre la calle Morán.

Tras recibir las hijas mayores una cierta instrucción, luego de larga estadía en la capital, la familia regresa al Sur. Por ese entonces, los Wilson-Viricat tienen una prole de ocho hijos.

XV - De nuevo en la tierra bravía

En 1918 se alambran los campos. Ello ha de facilitar la labor pecuaria al resultar más sencillo el cuidado de la hacienda.

Pero otras circunstancias tornarán la vida difícil. Sí, como siempre, hay que prestar atención a la hacienda, la casa, los hijos. Más ahora se agrava la situación porque han comenzado a producirse, con frecuencia, muertes y asaltos. Muchas veces en que Rosa está sola llega a la estancia más de uno que con sólo mirarle, causa pavura. Por esos días, un hombre se presenta en casa de los Jenkins. La señora se encuentra sola. No obstante, supo defenderse como una leona frente a los malvados requerimientos de aquél. Y luego, echando a correr llegó a la estancia del cuñado de Rosa quien, al tener noticia del hecho, a caballo persiguió al bandido. "En esta abnegada carrera, llegó con el animal echando espuma" a casa de Rosa advirtiéndole que tuviera cuidado pues "parecía que el hombre venía disparando para sus campos".

Llega el día en que Carlos, irremisiblemente, tiene que ir al pueblo a buscar víveres, algunos de primera necesidad. Como debe hacer este viaje a caballo, calcula que ha de tardar un par de días. Sin embargo, una lucha se establece en su fuero íntimo. Por un lado cumplir con una obligación. Por otro, teme dejar sola a su mujer. Si ese hombre aparece y le hace pasar un mal rato... Pero en la despensa falta galleta, fideos, harina, yerba... en fin, lo principal... Rosa, pensando en que a sus hijos no se les puede privar de lo más elemental sin dar una explicación justa, pide a su marido que se decida a ir al pueblo. Ella permanecerá alerta, le promete. Tiene la ventaja de saber cuanto ha sucedido en los alrededores. Peor hubiera resultado no contar con ese aviso y hallarse desprevenida y de pronto, tener que hacer frente a un acontecimiento imprevisto y desagradable. Carlos partió, influenciado por tantos argumentos. Mas la previno... si oía cualquier ruido... si sentía torear a los perros. Para mayor seguridad, le dejó el arma e instrucciones a llevar a cabo en caso de peligro.

Rosa hizo que sus hijos quedaran dentro. Pasó tranquilamente el día. Cuando vino la noche, la angustia apareció en su pecho... Vino a turbarla... Se acercó a su vida, primero como un punto chiquito que se asoma a la distancia para crecer de medida a la par que transcurrían los minutos y las horas. Ha cerrado las puertas con llave. Luego acuesta a sus hijos. Pero Rosa no... Rosa permanece en guardia, vigilante... Presiente que si se acuesta, no ha de poder dormir, ¡tan atormentada se siente! En un momento, llega a cabecear en su asiento más sin desprenderse de cuanto ruido puede producirse en el exterior. En otro momento camina, va a mirar a sus hijos, vuelve a la cocina, da una ronda en torno a la mesa y da sus pasos en línea recta y a lo largo...

Se hacen las dos de la mañana. Un perro empieza a ladrar con furia. Rosa se pone en guardia. Sigilosamente, espía por la ventana de su cuarto que se halla a oscuras. No alcanza a ver nada más; al cabo oye cascos de caballos que se aproximan. Su corazón empieza a latir con fuerza... Una horrible sensación la ahoga, le oprime la garganta. Esconde muy hondo su deseo de gritar, de gritar fuerte y desahogar su intranquilidad en ese grito. No alcanza a tomar ninguna medida. Una voz la llama desde afuera. Conociendo la voz de su marido pronuncian sus labios un ¡Carlos! mientras los pasos la hacen correr hacia la puerta y librarla de su vuelta de llave. Carlos, sopesando el estado de ánimo en que quedara su mujer, apuró sus diligencias cuanto le fue posible y así pudo retornar al hogar en horas de la madrugada.

XVI. - Apurando el caliz de la amargura

Estando sola un día Rosa en casa mientras Carlos recorría el campo, se desató un terrible temporal. Parecía que el techo y las paredes pronto iban a volar. Rosa, temerosa, toma una rápida decisión. Sale con todos sus chicos y se coloca detrás de una mata tratando de cobijarlos de la mejor manera posible "como hace la gallina con sus pollitos". Las horas de angustia se suceden, interminables... da la sensación de que se alargan. Y de que la tormenta no terminará más...

Una vista contemporánea de instalaciones portuarias de Deseado. Su evolución y progreso se relacionaron estrechamente con el mar.

Los ojos de Rosa otean el horizonte, por si aparece Carlos. Se le antoja que la sola presencia de su marido le deparará más ánimos... pero no viene y su corazón late con inquietud y las reservas de su coraje la mantienen alerta. Hasta que la tormenta pasa y torna con sus hijos a regresar a la casa, por lo visto de paredes más sólidas de lo que ella creía. Carlos, a quien la tormenta sorprendiera en pleno campo, tuvo palabras de encomio para su mujer al conocer la decisión que había tomado. A menudo piensa Rosa que no pudo hallar en la vida marido mejor... que Dios le ha otorgado para compañero al hombre adecuado a su manera de ser y a sus sentimientos. Puede, por ello, estar agradecida. Y agradecida por ese hogar, por esos hijos, que llegarán a ser nueve, siete mujeres y dos varones. Y por ese porvenir que se va solidificando a medida que avanzan los años, porque al aumentar la cantidad de hacienda aumentan los recursos familiares. Sí, Rosa puede sentirse feliz. Satisfecha. Sus manos no han trabajado en vano. Sus palabras no han reconvenido o aconsejado en vano. Su corazón no ha luchado en vano. Carlos también puede mirar en los ojos de su mujer y ver reflejados no sólo sus ojos sino todo un pasado de amor y comprensión. Etapas de sacrificio. O de desilusión que significaron un paréntesis doloroso, pero del que se salió con nuevos bríos. Mas aún no ha llegado el momento del descanso. Todavía hay que seguir adelante. Ya vendrá la hora... y entonces piensa dejar a los hijos en la estancia y llevar a su vieja a la casona de Buenos Aires por largas temporadas... Sueña Carlos ahora, porque en la vida siempre se sueña... siempre hay un rinconcito para que la ilusión se acurruque, o un camino para que esa ilusión se eche a andar.

---

3 de noviembre de 1923.

La gente contratada para la esquila ya está en la estancia. Al día siguiente se han de comenzar los trabajos. Carlos repara en la falta de bolsones, necesario para enfardar la cosecha. Prepara su carrito de dos ruedas y acompañado por su ovejero Antonio Gómez, se dirije al pueblo con el propósito de regresar a la noche, cualquiera sea la hora. Porque es necesario. Pues la obligación manda.

La noche se torna completamente oscura cuando Carlos vuelve del pueblo con el carrito cargado al máximo. Los animales vienen cansados. En el paraje denominado "Manga de la viuda", deciden descansar. Carlos de-

»—>

OPTICA BOCIAN
España 12 Trelew

sea que sus animales reparen fuerzas. Al considerar que ha transcurrido un plazo prudencial, pregunta a su ovejero:

—¿Vamos?

Los caballos están acostumbrados a ese "Vamos" de Carlos. Para ellos es una orden. Y esta voz, a Antonio Gómez es orden, también para los nobles brutos. Que arrancan de inmediato, al oir la voz del amo. Tanto Carlos como Antonio están desprevenidos y con el primer tirón del paso de las bestias, aquél cae de espaldas sobre la carga. Siente al instante que algo se ha quebrado dentro de él... Es un dolor agudo. No puede moverse. Antonio, precipitadamente, atina a detener el carro, comprendiendo la grevadad de la situación.. Saltando del carro, se apresura a extender unos bolsones en el suelo colocando sobre ellos al herido y cubriéndolo con otros que utiliza a manera de mantas. Minutos después se echa a llover con violencia, por lo que Antonio se ve obligado a tomar una decisiva resolución. Durante unos minutos sopesa actitudes. Quedándose junto al herido no gana nada pues no podrá evitar que su patrón y él se calen hasta los huesos. No cuenta, por lo demás, con material para improvisar un refugio. Libertando a uno de los caballos de las varas del carro que le sujetan, Antonio monta en él y sale al galope rumbo a las casas. Su fin es ir a buscar a Rosa y traerla junto a su marido. Una vez que, con palabras entrecortadas por el cansancio y por la emoción, explica el triste suceso a su patrona, sale de la casa para enganchar al mismo caballo que ha traído a un sulky, con el que vuelven a partir en veloz carrera. La distancia de una legua que media entre las casas y el lugar en que ha quedado Wilson se le antoja a Rosa un trayecto mucho más largo, interminable. Su ansiedad y la tormenta que continúa con la misma fuerza que al principio, influyen en el ánimo de Rosa para que las horas parezcan marcar un doble recorrido. Al llegar al lugar en que Carlos se halla en el deplorable estado de inspirar tan sólo misericordia, se da cuenta Rosa que está empadado. Se acerca a él pronunciando cariñosamente su nombre y con el propósito de hacerlo incorporar entre sus brazos. Mas la voz del esposo atina a musitar:

—Por favor... no me toques el brazo... no lo puedo ni mover...

Mas, aunque es comprensible que él no desee moverse, que únicamente ansíe quietud, es necesario llevarlo a las casas y meterlo en cama. Entre Rosa y Antonio, sintiendo que cada quejido brotara como si lo produjera el dolor de las propias carnes heridas, lo levantan de la mejor manera posible evitando que sufra inútilmente. Ya junto al sulky, lo acomodan sobre un colchón y lo cubren con una lona. En el entretanto, la lluvia es menos densa aunque no ha cesado. Rosa siente la cara mojada. La ropa húmeda. El pañuelo con que ata su cabeza, ha dejado de ser una protección hace rato. No importa. Es mejor eso que nada. Llueve, llueve, llueve... El cielo continúa encapotado. El cielo oscuro, sin estrellas, parece envolverla aún más en la tristeza sentida por ella. Acrecienta esa tristeza. La ahoga en esa tristeza. Carlos se queja y es como si un arma filosa, puntiaguda, lacerara su corazón. Vuelven al tranco. Llueve,

FARMACIA
"DEL PUEBLO"
San Martín 59
Río Grande
Tierra del Fuego
SEGURIDAD EN SU RECETA

F OPTICA
O Foto Fraire
TO
CONCESIONARIA
AUDIFONOS PHILIPS
25 DE MAYO 216
PUERTO MADRYN

Confiteria
MI REFUGIO
ABRANY Hnos.
ESPECIALIDAD EN POSTRES - MASAS - HELADOS
25 DE MAYO 90 - T. E. 0447 - TRELEW (CHUBUT)

llueve, llueve. Cae como lágrimas sobre la voluntad de Rosa. Sobre la entereza de Rosa. ¿Es que ha de renunciar ahora? ¿Es que se va a acobardar? Sigue la lluvia. La lluvia le presta sus lágrimas... Mañana, cuando pasen esas nubes cargadas de agua, llevará a su marido al pueblo. Necesita urgente atención médica. Porque mañana saldrá el sol. Secará los campos. Secará la huella. Está como ensimismada en sus pensamientos, en su dolor. Como un eco le llegan ahora el trotar del caballo, el rodar del carro, la música, los sonidos de agua... Su Carlos herido está en su corazón. Y ella lo siente y ¡cómo duele!, ¡cómo se queja!, ¡cómo lastima!... Cuando él se queja tras cada barquinazo, Rosa exhala un suspiro hondo, muy hondo. Quisiera evitarle esos tumbos, quisiera evitarle esos ayes... Al fin llegan. Ya es de día. Los hijos se agolpan a recibirlos y al ver a su padre en tan triste estado, todos, los más grandes y los pequeños saben que se encuentran frente a frente y mano a mano con una desgracia. Rosa se da a la tarea de preparar todo para su viaje al pueblo. Antonio va a ver al vecino más próximo para saber si, en cuanto el tiempo aclare, puede llevar a Rosa. Mas, fuera de lo previsto, se suceden tres días con sus noches en que no amengua el mal tiempo. Al cabo, asoma el sol y la hierba mojada hace sonreir los campos. Rosa se apresta, nerviosamente, al viaje. Manda un aviso al vecino y comienza a arreglar a su marido. Carlos la mira impregnado ese atardecer de sus ojos de todo el cariño que esa mujer ha sabido inspirarle en el camino que ambos han recorrido.

—Mira —le dice— si no fuera por el brazo, no iría al pueblo... Con el trabajo que tenemos... esto... me hace perder mucho tiempo.

Rosa hace caso omiso a su argumento. Continúa vistiéndolo y luego se dedica a sus propios atuendos. Pero la voz de Carlos la interrumpe.

—¡Ay, Rosa! Que tengo mucho frío...

Presurosa, va a colocarle por encima un sobretodo.

—No... no... —susurra Carlos—, déjame... porque... dentro de cinco minutos... voy a ser finado...

Apenas si termina la frase. Cae sobre Rosa en un desmayo. En un desmayo que es la muerte. La desgracia acaba de tender sus alas cubriendo el hogar Wilson-Viricat.

A partir de ese momento, Rosa emprende una nueva lucha. La sobrelleva. Es la de su soledad. La de su soledad con hijos. Hay que guiar la casa. Prestar atención a esos hijos. Hacerlos hombres, mujeres útiles. En soledad, reuniendo restos de antiguo valor, se enfrenta a la vida que le queda. La suya. La de su prole. Cuando considera que debe retirarse a gozar de merecido descanso, se radica en Buenos Aires, en la casa que les regalara su suegro. Villa Devoto, con su calle Pedro Morán. Es una esquina, con una construcción amplia, baja, una planta. Y su jardín. Y su paso del tren cuyo aullido parece entrar por las ventanas como una exhalación. Sin embargo, no olvida nunca a Deseado, a su Deseado. Regresa cuando la población cumple 60 años. Y cuando cumple 75. Después... después se apaga la vida de Rosa Viricat. Se apaga su cuerpo. Porque su nombre continúa y continuará indeleble...

COROLARIO

Puerto Deseado levantó un monolito en memoria de don Antonio Onetto. Numen a la vez que padre y compañero de todos los colonos. Para todos fue el homenaje que más se aunó en su nombre, en su figura, en su evocación. Este relato, esta novela —si cabe llamarla así—, ha tomado la vida de doña Rosa Viricat, porque ella llegó a Deseado cuando contaba 9 años. Lo vio crecer. Progresar. Pero es un homenaje a todos. A don Antonio Onetto. A mis mayores. A los demás colonos, hombres, mujeres y niños. No poseo buril para levantarles un monumento. Sí, mi palabra. La única pretensión que me ha inspirado, al trazar estas líneas, es que en mi país se conozca y se aprenda a apreciar el sacrificio tesonero de cuantos poblaron nuestro sur. Con eso, me daré por satisfecha. Así habré servido a mi ideal. Contribuir a valorizar la Patagonia. Cada vez más. Y, si es posible, mejor. ◈

REPRESENTACIONES

"NOBLEZA"

DE

Juan F. Bortheiry

- CIA. NOBLEZA DE TABACOS S. A.
- LECHE Y MANTECA "SANCOR"
- PILAS Y LINTERNAS "EVEREADY"
- HOJAS Y MAQUINAS GILLETE
- POXIPOL

MOYANO 180

RIO GALLEGOS C. C. 297

omo hace veinticinco años, con alumnos y maestra. El escenario el mismo. La emoción más grande.

Posaron, rodeando a la señora de Andreu, en las mismas ubicaciones en que lo hicieran en 1941, cuando concluyeron una importante etapa en la vida: la de los estudios primarios.

Un Emotivo Reencuentro y Homenaje a la Educadora

Señora Lozano de Andreu se concretó en Puerto Deseado

ALUMNOS de sexto grado de 1941, de la Escuela Nacional número 5 de Puerto Deseado se congregaron, una vez más, a los 25 años de su egreso, rindiendo un cálido homenaje a su maestra de entonces, la señora María Ester Lozano de Andreu, quien al igual que muchos de sus alumnos, viajó especialmente para el emotivo reencuentro.

La maestra con los hijos de los alumnos, que vivieron junto a sus padres el grato momento. La señora Lozano de Andreu también viajó a Deseado en compañía de sus dos hijas.

La recordación, simpática a todas luces, tuvo momentos de alto tono emocional, cuando saludaron a la educadora, el portero del establecimiento, que ya revistara entonces en el personal, señor José Bach y su ex-compañera del plantel de docentes, la señora Ester Domínguez de Clérici.

Se rindieron homenajes a la memoria del entonces director de la Escuela don Ricardo Dreidemie y a los alumnos fallecidos, Filomena Dürr y Jorge Ramírez. En el aula, se descubrió una placa recordatoria.

Los integrantes del curso de sexto grado de 1941, que no pudieron concurrir, hicieron constar su adhesión por medio de telegramas, que permitieron que, al pasarse lista, como hace 25 años, se los diera como "presentes".

La maestra, durante la "clase" recordó con sencillez y emoción los años idos y dijo de su satisfacción por volver a ver a los "chicos", convertidos en personas socialmente útiles y maduras.

Las reuniones de camaradería se prolongaron y renovaron durante este reencuentro, tan oportuno. Hubo medallas recordatorias del acontecimiento y en todos los corazones la sensación de haberse llenado un gran vacío. Fue como si hubieran retornado a la niñez. ◈

ESTACION de SERVICIO YPF -----COMPRELE AL PAIS!

angel de dios e hijos s.c.c.

service autorizado DODGE

Roca y Perito Moreno Rio Gallegos

Habla la profesora Beatriz Ibáñez de Ibarra, al quedar completada la inauguración de las tareas en los establecimientos educacionales de Santa Cruz.

Durante la ceremonia efectuada en Río Gallegos aparecen los abanderados de las escuelas primarias.

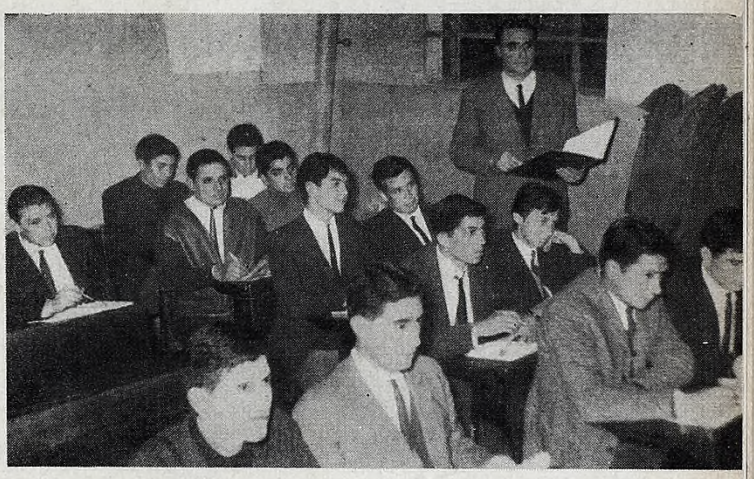
Es Intensa la Actividad Educacional en el Sur

"CADA uno tiene su parte en este quehacer regional y nacional. Nadie está en la vida de casualidad, todos estamos por algo y para algo. Lo que importa es descubrirlo y realizarlo. Asumamos con toda integridad nuestro deber en esta hora providencial que toca vivir a la Patagonia, sobre la que están puestas las esperanzas de la Patria". Estos conceptos fueron enunciados, durante su discurso de inauguración oficial del período lectivo para las escuelas provinciales de Santa Cruz, por la presidenta del Consejo de Educación de la provincia, profesora Beatriz Ibañez de Ibarra, quien hizo uso de la palabra durante la ceremonia efectuada con tal motivo, el 3 de abril, en la Escuela Provincial número 1, con la asistencia de las más altas autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

Luego que la Banda del Regimiento 24 de Infantería hubo ejecutado el Himno Nacional Argentino, la profesora Ibañez de Ibarra comenzó su alocución con un homenaje a los hijos de San Juan Bosco y al maestro santacruceño, quienes con almas de poetas y de héroes, cimentaron las bases fundamentales de la educación en la Patagonia.

Seguidamente, expresó que la transformación y modernización del país es un hecho inexorable, como también será inexorable la transformación de la estructura patagónica. Recordó al General Roca, quien afirmó el destino argentino en estas tierras patagónicas. Y hoy —dijo— la Revolución Argentina nos ha dado la señal de partida para el nuevo proceso de desarrollo renovador. Es fundamental que ese desarrollo tenga su base en la educación y la cultura como fuentes permanentes del espíritu. Un plan revolucionario, agregó, puede ayudar a salvar la Patria, como también un programa de saneamiento económico. Pero nada se logrará de modo efectivo, mientras no se cumpla en cada conciencia la renovación necesaria.

Con referencia a los maestros puntualizó la presidenta del Consejo Provincial de Educación que "la escuela que interpreta la urgencia del país en la hora actual, los convoca para dar paso a las formas nuevas que permitan a la Patagonia integrarse a la Nación y solucionar, con criterio realista sus problemas, para ubicarla en consonancia con las exigencias del momento actual". ◈



Dos aspectos de la iniciación de los cursos en la ESCUELA PROVINCIAL DE AVIACION CIVIL: arriba: el profesor Pedro Varela dicta, en el curso de Observadores Meteorologistas, la asignatura Meteorología. Abajo: El profesor Laureano Abbate, dicta Reglamentaciones Aeronáuticas al curso de Despachantes de Aeronaves.

MEDIAS FAMOSAS

OMNIPOL

ADMINISTRACION Y VENTAS SUR:

H. Yrigoyen 610 — Trelew

Teléf. 0458 — Chubut

En la Parroquia San José Obrero, fue bendecida la boda de Mercedes Vincent y José Ricardo Fernández.

El enlace de Juana Navarro y Carlos García.

BODAS EN RIO GALLEGOS

Ha sido consagrada la boda de Teresita Graciela Pacher y Guillermo Juan Clark.

<—«

Irma Vivas y Alfredo Gentile se retiran del templo, luego que fue consagrado su matrimonio.

»—>

en ESQUEL.....todo el año es temporada!!

LO ESPERA EL

hotel VASCONGADA

cipriano martinez

TOTALMENTE RENOVADO PARA SATISFACER LAS EXIGENCIAS DEL TURISTA MAS SELECTO...

9 DE JULIO ESQ. MITRE/TEL. 61
ESQUEL/PCIA DEL CHUBUT

Danza de la Trucha

Corrían cristalinas
las aguas del Senguerr,
rozaban su cuerpo
de plata y de cielo.

Estaba muy cerca,
solo mediaba un tiro corto
del fino sedal,
un hilo de vida o de muerte.

La contemplé un momento,
se agitaban los ñires,
lancé el señuelo
esperando tentarla.

Giró como un rayo,
contorsionó su cuerpo,
danzó enloquecida,
en frenético ritmo.

Parecíame asistir
a una danza de amor,
había un lujo de gracia y de forma,
un resplandor de estrellas
cubría su cuerpo huidizo y sutil.

Fue un instante, no más,
el señuelo —sin alma al fin—
estaba próximo a huir...
más ella no pudo dejarlo partir...

Describió una onda, perfecta,
romántica envolvente,
distendió su boca rosada y golosa
y quiso —vana ilusión— guardar
para siempre su esquivo girar.

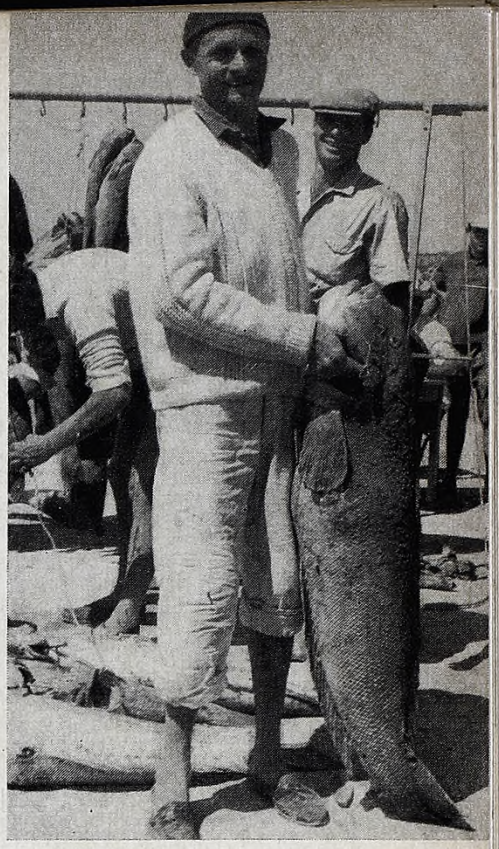
Al instante sintió,
del dolor la cruel realidad,
clavóse en sus labios
el afilado garfio
del frío metal.

Herida, desilusionada
pretendió arrojarlo lejos,
dió un salto impecable
reflejóse en el Senguerr
sus estrellas de plata
y volvió a hundirse.

A distancia, agitó las aguas,
sentí en mi brazo
sus decrecientes reclamos
más todo fue en vano...

Cuando la tuve a mi lado,
exhausta, rendida,
era tan hermosa, tan bella
que la volví a las aguas,
que la volví a su lecho,
que la volví a su danza
de vida, de amor y de muerte.

FRANCISCO V. SABELLA
Estancia Laurita, febrero de 1967



UNA PIEZA RECORD PESCADA EN AGUAS DE PUERTO MADRYN

El señor Pedro Kusnir exhibe, satisfecho, el salmón de mar de 25,600 kilogramos, de 1,31 metros de longitud y 0,72 metros de circunferencia que sacó con una caña de fibra de vidrio Imán, Nylon Nº 70, reel Pescador.

El éxito del señor Kusnir, notable aun en una zona de pesca tan atrayente y variada, constituye un verdadero récord y lo logró en el transcurso del concurso por la Copa "Amistad" disputado por los clubes Náutico Atlántico Sud de Puerto Madryn y de Pesca Náutica y Caza Submarina de Trelew. El afortunado concursante defendió la divisa del club de Madryn y el torneo se efectuó en la "Isla de los Pájaros". ◈

aserradero
"LAGUNA VERDE"
PRETTO y BRANDANI
12 de Octubre s/n t.e.346
USHUAIA (T. del FUEGO)

BAUSCH & LOMB

CON LA MARCA B GRABADA

HAWKINS
Y ROMERO
FOTO - CINE - OPTICA
Avda. San Martín 567
RIO GALLEGOS

LO QUE VA DE UN SIR FRANCIS DEL SIGLO XVI A OTRO SIR FRANCIS PERO DEL SIGLO XX

Drake, un novelesco personaje del Siglo XVI, cuya fama ha sido actualizada a raíz de la aventura de **Chichester.**

HA culminado la hazaña de Sir *Francis* Chichester, quien acaba de ser honrado por su travesía, por la Reina Isabel II de Gran Bretaña, quien lo designó caballero con la misma espada con que Isabel I nombrara caballero, en el siglo XVI, a otro audaz navegante, Sir *Francis* Drake.

Drake, figura legendaria que trazó su recorrido, en la historia y la geografía patagónicas, a través de su viaje por los mares del sur fue el primer inglés que completó la vuelta al mundo y, por esa circunstancia y sus servicios prestados a la Corona, se hizo acreedor a la distinción honorífica.

Chichester es una figura que se ha vuelto muy popular por el viaje que, solitario, acaba de cumplir alrededor del globo a la edad de 65 años. Sobre todo tuvo trascendencia internacional y amplia difusión el trayecto cumplido por su embarcación, de apenas 53 metros de eslora, llamada "Gipsy Moth IV" en el célebre Cabo de Hornos y sus turbulencias.

La ineludible reminiscencia de Vito Dumas, para los argentinos añadió un factor de simpatía a la expectativa con que se siguió la hazaña del longilíneo inglés que hace un culto del beber cerveza como placer, medicina y compañía, según lo declaró.

El itinerario

El itinerario seguido por el navegante solitario del Reino Unido es, en parte, el de los viejos clippers que realizaban el transporte de lana entre los puertos de Nueva Zelandia y de Australia hacia las islas británicas.

Chichester salió de Plymouth, en Inglaterra y arribó, en su primera etapa a Sydney, Australia, doblando primeramente el Cabo de Buena Esperanza. Seguidamente emprendió la segunda parte de su viaje, con bravías tormentas, navegando por el Cabo de

Farmacia "MARGARA"

☆

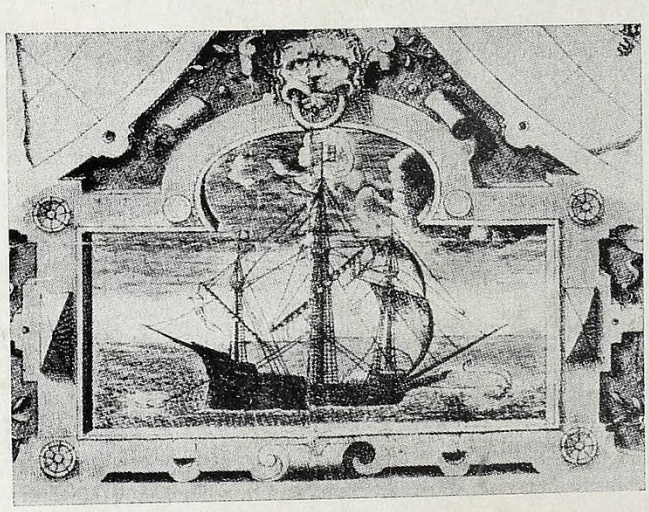
Fontana 257 T.E. 0102

TRELEW

∴ copetín al paso
. whiskería

.café
.copas
.sandwiches
.helados

Roca 1060
Río Gallegos
∴ .La Cite .(LA CITA)



En una ilustración clásica, aparece el Pelikan, nave insignia de **Drake,** que al entrar al Pacífico, el navegante la bautizó "The Golden Hind". A su bordo y con la misma espada con que se designará caballero a **Chichester,** la soberana Isabel I nombró caballero al seductor personaje, de vida legendaria.

EL CABO DE HORNOS ESTA MUY TRANSITADO

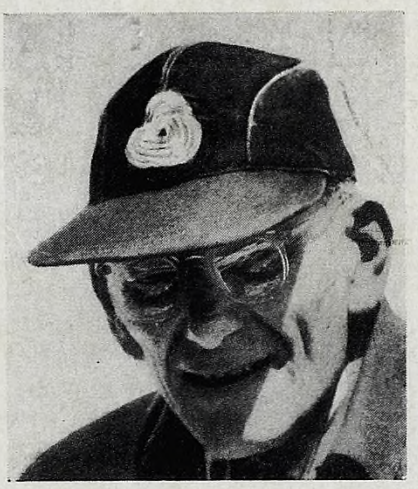
LA navegación por el Cabo de Hornos, es tradicionalmente difícil y peligrosa, por la confluencia de corrientes y los factores climáticos. Empero, a la hazaña del solitario inglés Chichester, hay que añadir la que han realizado también tres relativamente "solitarios" australianos que doblaron el Cabo de Hornos, procedentes de San Francisco. Los jóvenes navegantes, tripulantes del "Carronade", yate de treinta pies de eslora son Andrés Wal, de 24 años, Robert Wance, de 28, y Desmond Kearns, de 22 años de edad.

El objetivo del viaje, según las declaraciones de los jóvenes cuando pasaron por Buenos Aires, es "hacer turismo".

Cuando arribaron a Ushuaia, la gobernación del territorio les obsequió una bandera argentina, la que fue izada en el mástil del pequeño yate.

Hornos, para luego enfilar a Plymouth, nuevamente.

La personalidad del navegante solitario es de múltiples facetas. Editor de mapas geográficos es su profesión, pero fue aviador e instructor de la R.A.F. durante la guerra, habiendo cumplido otros raids de navegación solitaria. *Chichester* igual que Vito Dumas es también escritor. Ha publicado un trabajo titulado "La ruta de los Clippers". El flamante *Sir* es toda una personalidad muy del siglo XX. Empero, le rodea algo del romanticismo de la figura de Drake. ◈



Sir Francis Chichester, como ayer **Sir Francis Drake,** fue nombrado caballero de la Corona británica por sus servicios rendidos en el mar. Chichester luce en su gorra el símbolo "Woolmark", de la Secretaría Internacional de la lana y usó ropa de lana durante su viaje triunfal.

"Gipsy Moth IV", es la denominación de la nave de **Chichester,** quien aparece en ella en la fotografía. La traducción literal del nombre de la osada embarcación, que luce también los símbolos de la SIL, es "Polilla Gitana IV".

Farmacia "PASTEUR"

Clara Esther Nomdedeu de Telleriarte
FARMACEUTICA

9 DE JULIO 655 - ESQUEL

MIGUEL ARRUFAT

Escribano Público Nacional

☆

Avda. MAIPU S/N. ALBERDI 464
Ushuaia (T. del Fuego) Río Grande

FOTO ESTUDIO

Rudy Hoffer

★

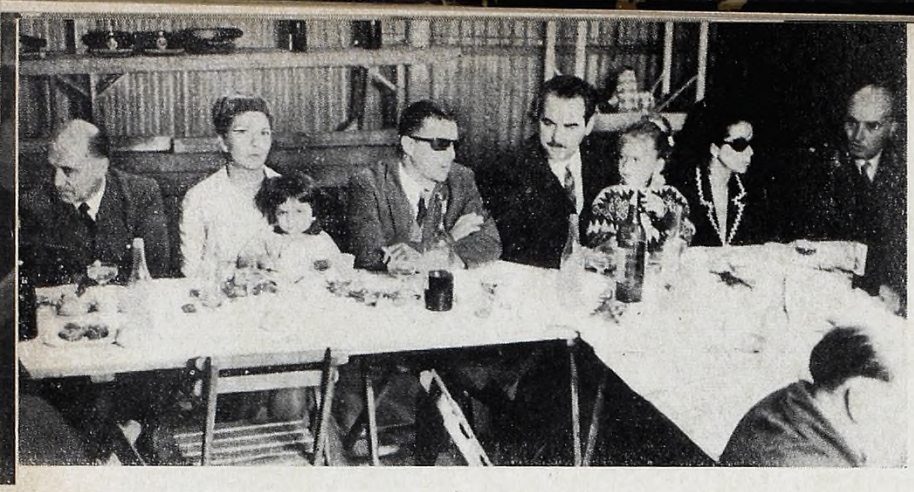
Avda. RIVADAVIA 249
C. RIVADAVIA

ESCRIBANIA

Alberto de Bernardi

Gral. Roca 745 T.E. 90
Esquel (Chubut)

tintoreria y lavadero
» La Esmeralda «
25 de Mayo 54 Pto. Madryn



La cabecera del banquete aniversario del Aero Club, servido en las instalaciones del hangar "13 de diciembre".

Para participar de la celebración llegó a Comodoro, procedente de Sarmiento, uno de los pioneros de la aviación patagónica, don Casimiro Slápeliz.

MANIFESTACIONES DE LA VIDA DEPORTIVA EN LA PATAGONIA

CUMPLIO 32 AÑOS DE VIDA EL AERO CLUB COMODORENSE

UNA institución de las que honran la vida social en la Patagonia ha cumplido 32 años de vida. Se trata del Aero Club de Comodoro Rivadavia, cuyo primer presidente y fundador fuera el recordado mártir de la aviación civil Próspero Palazzo. El club que naciera el 25 de abril de 1935 ha desarrollado su vida en medio del aprecio ciudadano, no solo por los servicios inestimables que prestó a la comunidad en su trayectoria ascendente, sino también por la hidalguía y arrojo de sus componentes que supieron honrar la memoria de Palazzo y aquel puñado de entusiastas que le dieron vida.

Una larga serie de festejos enmarcó la celebración, destacándose entre ellos, los tradicionales vuelos de bautismo que alcanzaron gran éxito.

Al hacer uso de la palabra el actual presidente de la institución, señor Luis A. González, destacó que el Aero Club cuenta hoy con más de 300 socios activos y que en su trayectoria de 32 años formó más de 250 pilotos. ◈

UN VALOR EN ALZA DEL PUGILISMO SANTACRUCEÑO

Antonio Ulloa (a la izquierda) saluda antes del combate a su rival Samuel Cisterna, a quien venció por puntos en fallo unánime del jurado. Ulloa, un valor en alza, se presentó con 66 kilos, dentro de la categoría medio mediano.

EL HUEMUL

"La Librería de su Biblioteca"

Sarmiento 725 C. Rivadavia

- Con los mejores volúmenes de la última producción editorial y las obras clásicas de la literatura.
- Gran variedad en artículos escolares y de inapreciable ayuda para el maestro.

La librería comodorense que sigue el pulso del mundo, trayéndolo a sus estanterías.

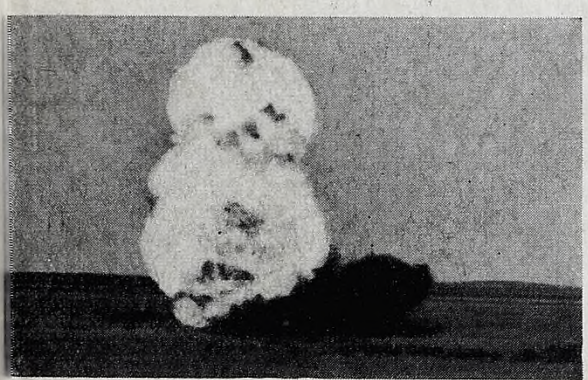
REALISMO BÉLICO EN SANTA CRUZ

UNA acabada demostración de la capacidad de sus armas dieron los efectivos del Regimiento 24 de Infantería y del Batallón de Ingenieros de Combate 181, en oportunidad de efectuar un ejercicio de tiro con munición de guerra y explosivos de alto poder.

La demostración, cumplida en las adyacencias de Río Gallegos, tenía por finalidad mostrar a los soldados de la clase recientemente incorporada a las filas, el poderío del armamento.

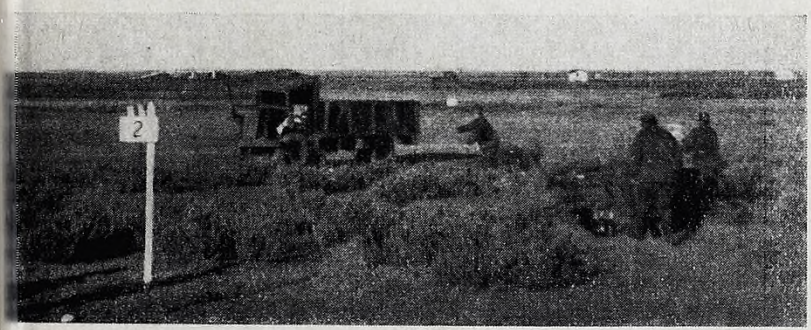
Los ejercicios alcanzaron un verismo, impresionante por momentos, sobre todo para los vecinos que asistieron a la demostración, por una invitación especial del jefe de la Guarnición Militar Río Gallegos, coronel Ricardo Ruiz Huidobro. Asimismo se dieron cita en el lugar altas autoridades, encabezadas por el Primer Mandatario provincial.

Un párrafo aparte merece la alta preparación de los efectivos participantes en el ejercicio. ◈

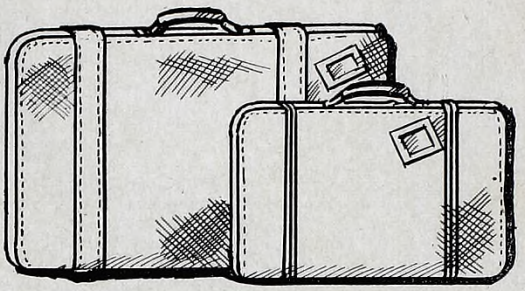


Las operaciones del ejercicio, cumplidas con cronométrica regularidad, mostraron un realismo dramático.

Los nuevos soldados incorporados observan las alternativas del accionar de los efectivos del Regimiento 24 de Infantería y del Batallón de Ingenieros de Combate 181.



Las tropas en acción: arriba: con las espaldas cubiertas un soldado ataca con una bomba incendiaria a un vehículo. Abajo: misión sumplida, las llamas envuelven al objetivo propuesto.



No podemos prepararle las valijas...

pero estamos a su disposición desde el momento en que Ud. piense viajar para hacerle conocer los mejores medios marítimos, terrestres, aéreos, internacionales y de cabotaje con reservas de pasajes y hoteles en todo el país y por todo el mundo.

YA VIAJE UD. por negocios personales o de TURISMO con su familia, nuestra experiencia le guiará con toda facilidad por la ruta que Ud. prefiera y su medio favorito: avión, tren o barco.

CONSULTENOS personalmente en nuestras sucursales o escríbanos al

DEPARTAMENTO
TURISMO

de la
SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA y EXPORTADORA
de la PATAGONIA

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 551
Tel. 30-8363 - 33-0503/9 - 33-3935/9

El arribo a la Base Aeronaval de Río Gallegos del Comandante de la Fuerza Nº 3, capitán de navío Roald Kolliker Frers.

El capitán de navío Kolliker Frers inspecciona al personal de la Base Aeronaval Río Gallegos, acompañado por el comandante de la misma, capitán de fragata Rubén Rogelio Ambrosio.

VISITO LAS BASES AERONAVALES DEL EXTREMO SUR EL COMANDANTE DE LA FUERZA NÚMERO 3

El capitán de navío Roald Kolliker Frers, Comandante de la Fuerza Aeronaval número 3, con asiento en la Base Aeronaval Ezeiza, inspeccionó unidades de su Comando instaladas en la zona patagónica.

El capitán de navío Kolliker Frers visitó las Bases Aeronavales de Río Gallegos, Ushuaia y Río Grande e inspeccionó también las bases y estaciones secundarias que se hallan instaladas en el litoral del extremo sur del país.

En Río Gallegos

A Río Gallegos el Comandante de la Fuerza Aeronaval número 3 llegó en un avión de la Armada, acompañado por su primer ayudante, el capitán de corbeta Nicolás Navarro. Luego de inspeccionar al personal que le rindió los honores de práctica, realizó una visita de cortesía al gobernador de Santa Cruz, comodoro Rayneli, a quien entrevistó en compañía del Comandante de la Base Aeronaval Río Gallegos, capitán de fragata Rubén Rogelio Ambrosio.

En un avión de la Base Aeronaval de Río Gallegos, el capitán Kolliker Frers, una vez cumplida su misión, siguió su viaje, trasladándose a Río Grande. ◈

Crónica

"SOLO LA VERDAD NOS HARA LIBRES"

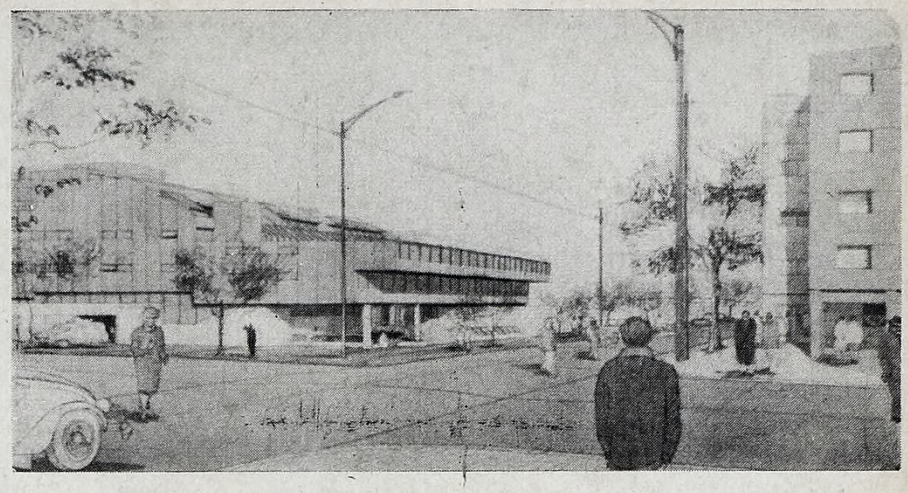
DIARIO DE LA MAÑANA

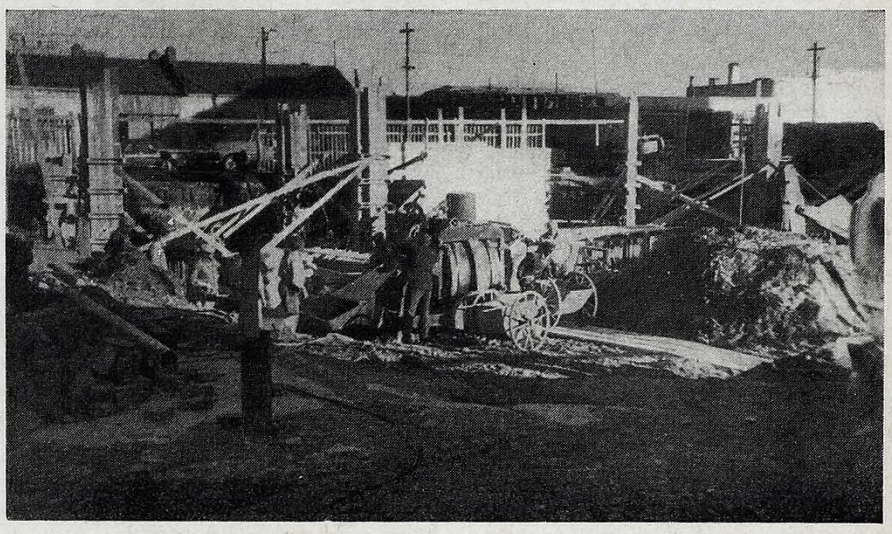
REGISTRO DE LA PROP. INTELECTUAL Nº 902.573

Director Dr. DIEGO J. ZAMIT

COMODORO RIVADAVIA (Chubut)

PARA FIN DEL AÑO QUE VIENE ESTARA CONCLUIDO EL EDIFICIO DE LA CASA CENTRAL DEL BANCO DE S. CRUZ





Para la construcción de un edificio acorde con los progresos de su evolución, oportunamente el Banco de la Provincia de Santa Cruz, efectuó un concurso de anteproyectos, estando en curso ya la obra que se espera concluir para fines de 1968.

Asimismo, se ha llamado a licitación para construir un edificio multifamiliar que constará de 32 departamentos para su venta en propiedad horizontal a la población, en el que se constituirá en el primer intento de promoción de la propiedad horizontal en la capital santacruceña.

Desde el 15 de setiembre de 1966 se desempeña al frente de la institución crediticia el señor Belisario Posse, designado entonces interventor por el Poder Ejecutivo Provincial.

En las notas gráficas, arriba: una vista de la maqueta de las obras proyectadas y, abajo: la ejecución, en la primera etapa que está en curso. ◈

Argentina Austral

Subscripción, por un año $ 1.000

Número suelto ,, 100

ARGENTINA AUSTRAL
Mensuario de Asuntos Patagónicos
Dirección, Administración y Publicidad:
Diagonal Norte 547
Buenos Aires T. E. 33 - 0503
Publicación de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.
Propiedad intelectual: 753798
Corresponsales en: Viedma, Río Negro, Rawson, Trelew, Puerto Madryn, Esquel, Comodoro Rivadavia (Chubut), Río Gallegos, Río Turbio, Santa Cruz, Comandante Piedrabuena, San Julián, Puerto Deseado y Las Heras (Santa Cruz), Río Grande, Tierra del Fuego.

Revista de Revistas

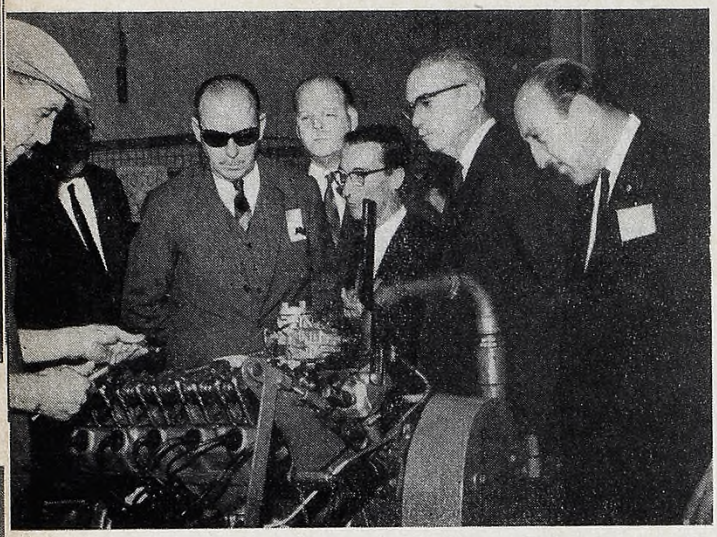
UNA NUEVA EDICION DE "GENDARMERIA NACIONAL" ABORDA TEMAS DE INTERES PARA PATAGONICOS

"LO que pasó en Río Encuentro", por el Comandante Principal Ernesto Jensen; "Kelike", leyenda de los indios de Tierra del Fuego, por Juan J. Bongioanni Bonnafous y la crónica de una visita del gobernador del Chubut, capitán de fragata (R.) Osvaldo Guaita al Escuadrón 38, Río Mayo de la Gendarmería Nacional, son otros tantas temas de directo interés para los patagónicos que incluye en su última edición la revista **"Gendarmería Nacional"**.

El número 18, correspondiente a los meses de marzo y abril de 1967, de la publicación especializada citada, que reune los atributos de agilidad e interés propio de las revistas de una extensa difusión, corresponde al cuarto año de vida de **"Gendarmería Nacional"**.

Además el temario incluye asuntos de específico caracter profesional, como los titulados "La Policía Real Militar Holandesa", "La Aeromovilidad de las fuerzas terrestres", "Contrabando Aéreo" y "Geografía de Fronteras", tratados con solvencia por especialistas.

Las adecuadas ilustraciones completan las características de **"Gendarmería Nacional"**, que continúa superando en sus entregas lo realizado, que es ya de relevancia. ◈



Durante su visita al complejo automotriz de Chrysler Fevre Argentina, en San Justo, el Gobernador de Buenos Aires tuvo oportunidad de examinar en pleno funcionamiento, un motor de las unidades que allí se producen. Aparecen en la fotografía (izq. a der.) un operario, detrás de quien se halla el director general de la empresa, señor Paul A. Archer; el General de Brigada (R.E.) Francismo A. Imaz; el señor Harry Muller, encargado de relaciones públicas y servicio de prensa de la firma; un técnico de la planta; el señor Luis J. Fevre, presidente de la misma empresa y un integrante de la comitiva.

El General Imaz visitó el complejo automotriz de Chrysler en San Justo

EL gobernador de Buenos Aires, acompañado de altos funcionarios de su gobierno visitó el complejo automotriz de Chrysler Fevre Argentina S.A., en San Justo, siendo recibido por el director general de la empresa señor Paul A. Archer y directivos de la misma. Al dar la bienvenida al General de Brigada (R.E.) Francisco Imaz y a su comitiva, el señor Archer se refirió a los automóviles Valiant y camiones Dodge, producidos por la firma, que simbolizan, dijo la contribución de Chrysler al progreso de la economía nacional.

Después de las palabras del señor Archer, las autoridades recorrieron los pabellones del complejo, comenzando por la planta de montaje. Al llegar al lugar donde se está comenzando la construcción de la nueva planta de pintura, los invitados fueron informados que la misma demandará una inversión de 1.200 millones de pesos, contando con una capacidad de 80 unidades por jornada de ocho horas.

Finalmente, se retornó al edificio de la Administración, en el que se sirvió un refrigerio. En la oportunidad, el General Imaz, al agradecer la invitación de Chrysler Fevre Argentina, elogió las tareas que había tenido ocasión de presenciar. Por último firmó el libro de visitas de la empresa. ◈

PETROLEO, GAS y CARBON

LA Dirección Nacional de Energía y Combustibles informó que durante el mes de abril último la producción de petróleo fue de 1.467.300 metros cúbicos, en tanto que la del primer cuatrimestre alcanzó a 5.748.100 metros cúbicos, registrándose un aumento del 4,8 por ciento con respecto al mismo lapso del año anterior, en el que se produjeron 5.485.900 metros cúbicos.

La producción corresponde a Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), durante los cuatro primeros meses de este año fue de 4.401.600 metros cúbicos; las empresas contratistas produjeron 1.253.400 y las compañías particulares 93.100 metros cúbicos.

Gas natural

El gas natural inyectado en la cabecera de los principales gasoductos, agrega la información, registró una media diaria de 10,2 millones de metros cúbicos durante el mes de abril y durante los cuatro primeros meses, de 9,6 millones.

El total inyectado en el año en curso resultó superior, respecto a igual lapso del año 1966, en 57 millones de metros cúbicos, o sea, en un 5,2 por ciento.

Carbón mineral

La producción neta de carbón mineral en Río Turbio fue durante el primer cuatrimestre de este año de 149.900 toneladas, contra 112.600 en ese período del año anterior.

Importación y exportación

La importación de petróleo durante el primer cuatrimestre totalizó 601.200 metros cúbicos, contra 1.653.400 en el mismo lapso de 1966, o sea que se produjo una reducción del 63,6 %.

Las importaciones de este año representan una inversión de 10.211.400 dólares contra un total de 24.363.600 del año anterior.

Durante el período aludido se exportaron 279.200 metros cúbicos de fuel-oil, por un valor de 2.544.200 dólares. ◈

DESDE SANTA CRUZ CUBRIENDO TODA LA PATAGONIA

Reserva de la Patria.....

donde se extrae la mayor cantidad de petróleo y carbón del pais; segunda provincia productora lanera que goza del mayor poder adquisitivo por habitante.

L U 12 RADIO RIO GALLEGOS

La más austral de las emisoras privadas argentinas

Representante en Bs. As. EDUARDO MORINO
Lavalle 1625 - P.B. - Oficina 1 - Capital
Tel.: 49-1313

Oficinas en Bs. Aires Av. R. S. Peña 615 Tel.: 46-2762

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 **Río Gallegos**

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 **Río Gallegos**

Adolfo A. Agulla Bordo

ESCRIBANO PUBLICO

★

COMODORO RIVADAVIA 143

RIO GALLEGOS

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos **Buenos Aires**

Foto "ROIL"

Trabajos de primera calidad

GRAN EXISTENCIA DE VISTAS DE LA PROVINCIA

RIO GALLEGOS

ALBERTO R. SEGOVIA S.R.L.

Cap. $ 4.000.000.—
DESPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas "Asegovia"
Río Gallegos

G A L L I E COM. Y FIN. S.R.L.

CAPITAL $ 4.500.000.—

Contabilidades - Representaciones - Comisiones - Administración de Estancias

Sarmiento 169 - C.C. 65 - Río Gallegos

CONFITERIA CARRERA

de VLADIMIRO JACKIK

Servicio de lunch a domicilio

Roca y Fagnano - T. 179 - Río Gallegos

ESTUDIO

Fisch y Braun Menéndez

(Provincia de Santa Cruz)

ABOGADOS:

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

Dr. NESTOR ARGÜELLES
San Martín 683
Río Gallegos

HOTEL COMERCIO

Calefacción central. Agua caliente en todas las habitaciones.

Departamentos con baño privado.

Roca 1308 - T.E. 209 - Río Gallegos

...SU COCTEL ...EN SU CONFITERIA

CONFITERIA MONACO

Roca y San Martín **Río Gallegos**

TRAVESIA S.A. de TRANSPORTES

COMERCIAL e INDUSTRIAL

A sus órdenes en todo el Sur Argentino
Casa Central: Jean Jaures 241 - T.E. 88-1415, Buenos Aires.

Sucursal: Comodoro Rivadavia - Sarmiento 565 - T.E. 2208.
Sucursal: Río Gallegos - Mendoza y Roca.

TALLER MECANICO **THUNDERBIRD**

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO

DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422 **C. RIVADAVIA**

CASA SUAREZ

30 AÑOS DE CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL

LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

●

SAN MARTIN 210 **Comodoro Rivadavia**

Farmacia ARGENTINA

SAN MARTIN 401

Teléfono 2768

COMODORO

RIVADAVIA

Farmacia "AVENIDA"

JOSE A. RENTERIA

Farmacéutico

●

La farmacia de su hogar

RIVADAVIA 1334 **C. RIVADAVIA**

El tradicional

HOTEL COLON

COMODORO RIVADAVIA

50 habitaciones

16 con baño privado

Cocina de primer orden

Bebidas de calidad

●

SAN MARTIN 341

Teléf. 2283 - C.C. 187

Farmacia "FREILE"

ANDRES FREILE

Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD EN PERFUMES

NACIONALES E IMPORTADOS

●

San Martín 228 - Teléfono 2224

COMODORO RIVADAVIA

Dr. NICOLAS M. OLMEDO

ABOGADO

SAN MARTIN 437 **Esc. 9**

Comodoro Rivadavia

Eduardo Landin Centeno

Angel Silvio Ragno

ABOGADOS

SAN MARTIN 263 (entrepiso)

Comodoro Rivadavia

FARMACIA "COMODORO"

★ **ESPECIALIDADES**

★ **YERBAS MEDICINALES**

★ **PERFUMERIA - COSMETICOS**

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2362

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S.C.C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301 Comodoro Rivadavia

T.E. 2301 Chubut

COMODORO

hotel

120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia

T. 2061 al 2063

Comodoro Rivadavia

CORREO ARGENTINO Central (B)

FRANQUEO PAGADO

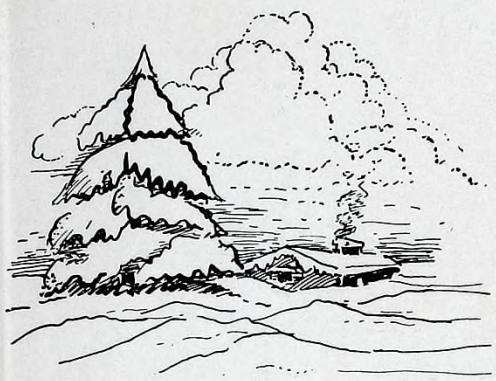
Concesión Nº 1488

TARIFA REDUCIDA

Concesión Nº 151

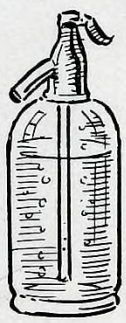
Talleres Gráficos Gadola S.A.C. e I., Rivadavia 775/785, Bs. Aires.

EN CUALQUIER EPOCA
A CUALQUIER HORA
"SIEMPRE BIEN BEBIDO"



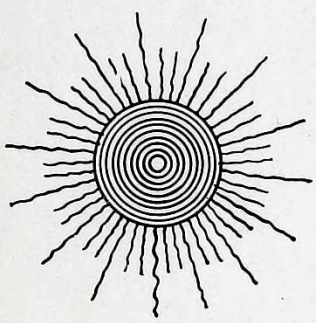
EN INVIERNO

CON LLUVIA



CON GASEOSA

CON COLA



CON SOL

CON FRUTAS

CON LIMON

EN VERANO

Los Lagos MR

PRODUCTOS REGIONALES PATAGONICOS

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA
Avda. Roque Sáenz Peña 547 - T. E. 33-0503 - Capital Federal